A TEREX BRAND

Operatørvejledning

Serienummer-interval

Bæreplatform til personer:

3P/700-REM 4400

Fra serienr:
P3P700R14B-1001

2P/300 F

Fra serienr:
P2P300F14B-1001

Indeholder oplysninger
om Vedligeholdelse

Oprindelige instruktioner oversættelse
Første Udgave
Tredje Oplag
Kode 57.0303.5284

Indholdsfortegnelse

Indledning ..... Side 3
Identifikation Af Bæreplatformen Til Personer ..... Side 5
Symboler Anvendt På Bæreplatformen Side 6
Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen Side 7
Sikkerhedsregler ..... Side 13
Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer ..... Side 23
Kontrol ..... Side 29
Funktion Og Brug ..... Side 33
Vedligeholdelse ..... Side 51
Fejlfunktion Og Fejlfinding ..... Side 58
Læssetabellerne ..... Side 59

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Schweiz

Teknisk service
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2016 Terex Corporation

Første udgave: **Tredje oplag**, Marts 2016

Genie er et registreret varemærke tilhørende Terex South Dakota, Inc. i USA og i mange andre lande. “GTH” er et registreret varemærke tilhørende Terex South Dakota, Inc.

Indledning

Symbolerne



Faresymbol: bruges til at advare om risiko for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, som vises efter dette symbol, for at undgå risiko for personskade eller dødsfald.

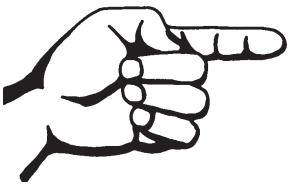
FARE ***Rød: bruges til at advare om en overhængende faresituation, der, hvis den ikke undgås, vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

FARE ***Orange: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.***

ADVARSEL ***Gul: bruges til at advare om en potentiel faresituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller middelsvær personskade.***

ADVARSEL ***Blå: angiver tilstedeværelse af en situation med mulighed for fare; hvis denne situation ikke undgås, kan maskinen og anlæggene blive ødelagt.***

BESKYT NATUREN ***Grøn: henkalder opmærksomheden på vigtige oplysninger til beskyttelse af miljøet.***



Denne side er bevidst efterladt blank

Identifikation Af Bæreplatformen Til Personer

Undersøg at brugervejledningen svarer til den maskine, hvortil man henviser.

BETEGNELSE

Mobil og løftbar arbejdsplatform.

MODEL OG TYPE

Bæreplatform til personer med elektriske betjeningsanordninger og udstyret med nødelektropumpe:

3P/700-REM 4400

2P/300 F

IDENTIFIKATION AF PRODUKTET

Udstyrets serienummer er punslet på identifikationsskiltet.

- *3P/700-REM 4400 59.1111.6014GT*
- *2P/300 F 59.1111.6013GT*

ANVENDTE STANDARDER

Direktiv	*Titel*
2006/42/EF	Maskindirektiv
2004/108/EF	Elektromagnetisk kompatibilitet

Standard	*Titel*
EN 280: 2013	Mobile personløftere med arbejdsstandplads - Konstruktionsberegning - Sikkerhed - Prøvning

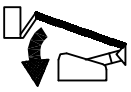
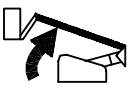
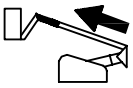
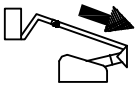
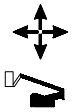
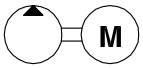
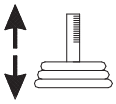
PLATFORMENS IDENTIFIKATIONSSKILT

På identifikationsskiltet er der punslet oplysninger til identifikation af platformen, såsom modellen, serienummeret og fremstillingsåret.

SKILTE TIL IDENTIFIKATION AF DE VIGTIGSTE KOMPONENTER

Skiltene til alle vigtige dele, der ikke er fremstillet af ***TEREX Global GmbH*** (fx. motorer, pumper, etc.), er anbragt direkte på komponenterne, dér hvor de forskellige fabrikanter har anbragt dem under fremstillingen.

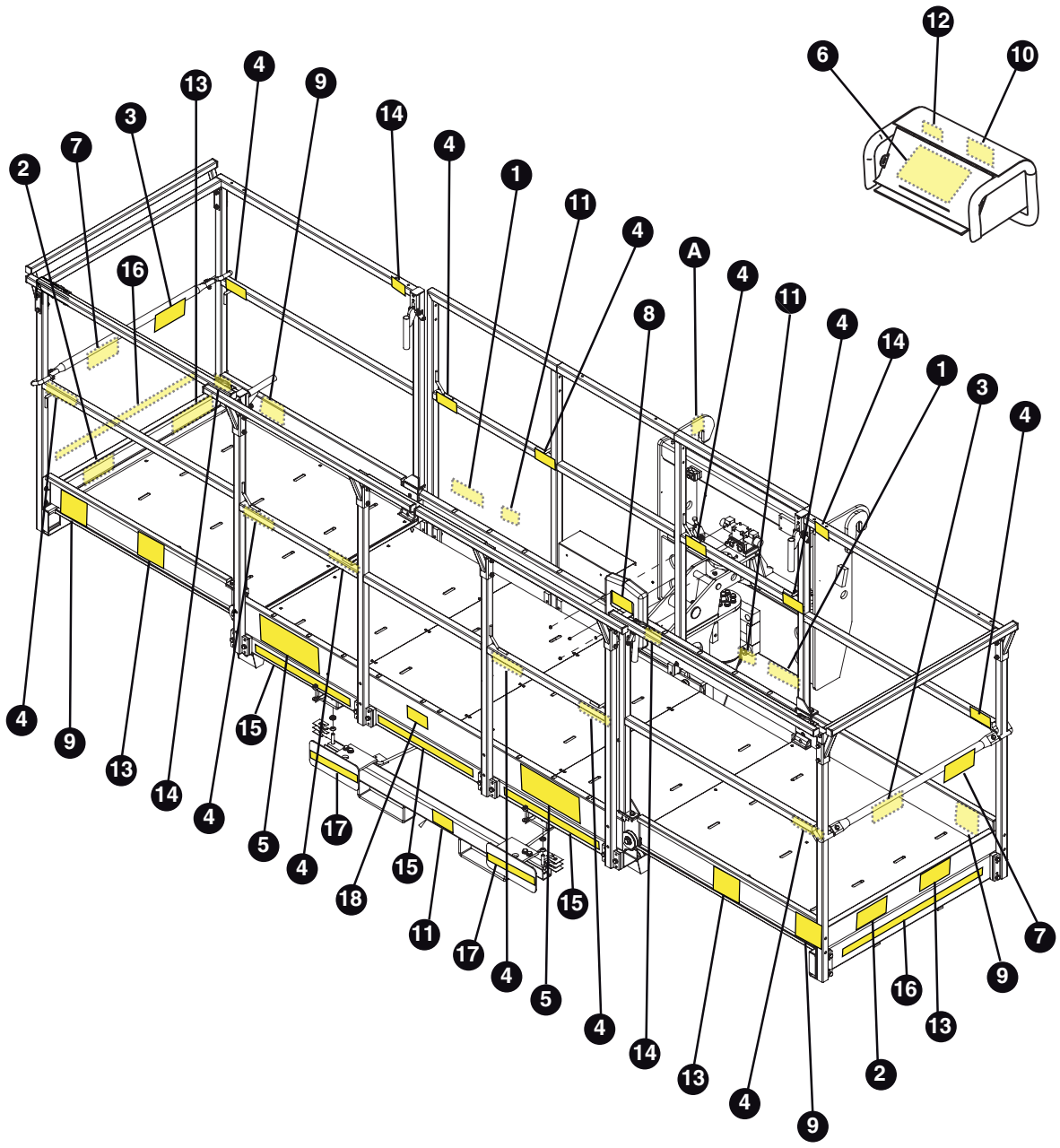
Symboler Anvendt På Bæreplatformen

 Nedgang af arm	 Løftning af arm	 Udstrækning af arm	 Tilbagegang af arm	 Fører til stede
 Rotation af tårnet	 Start af motor	 Nødpumpe	 Faresymbol	 Horn
 Rotation af tårnet (mod. 2P/300 F)	 Fører til stede (mod. 2P/300 F)			

Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

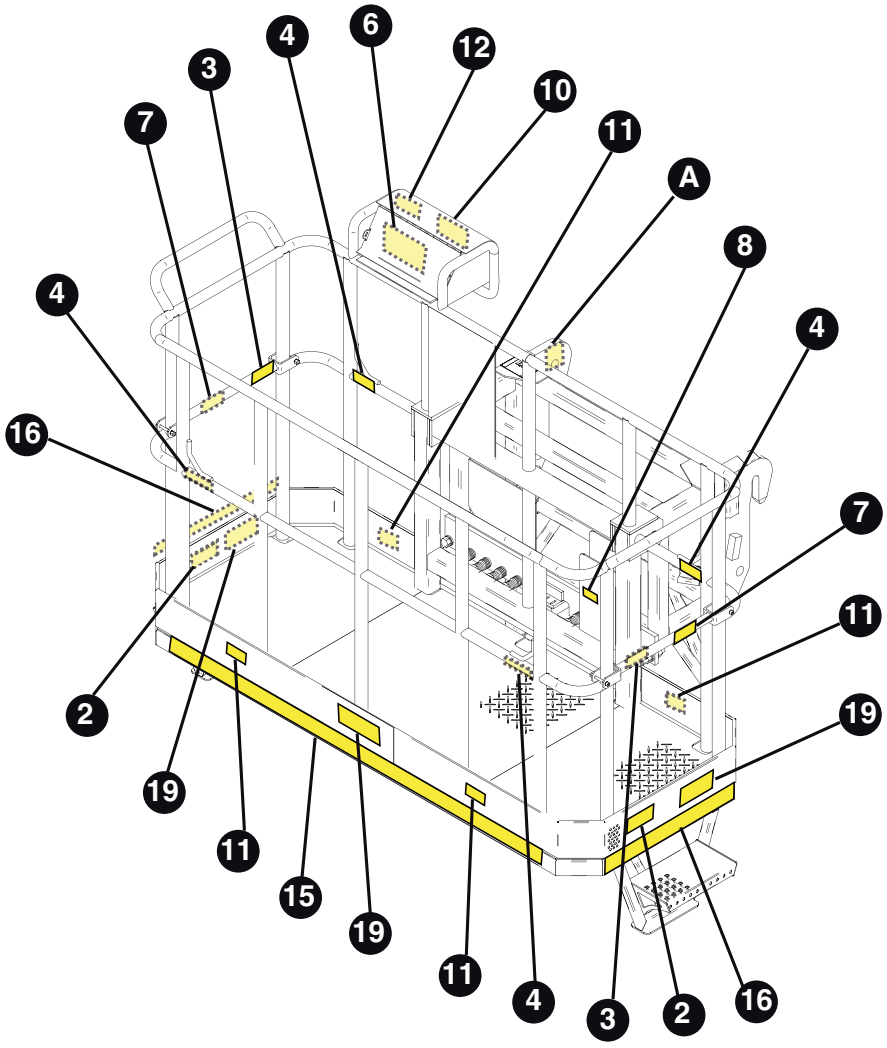
Punkterede linjer angiver klæbemærke der ikke er indenfor synsfeltet.

3P/700 REM 4400



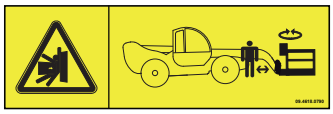
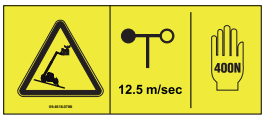
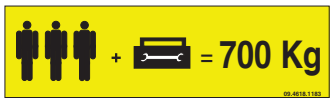
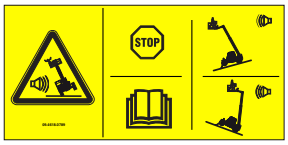
Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

■ 2P/300 F

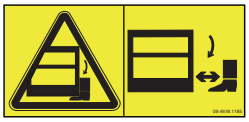


Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

Sørg for at alle klæbemærker, anført i nedenstående tabel, er læselige og til stede. Tabellen viser også mængden og beskrivelsen.

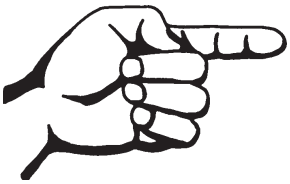
Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng. 3P/700 REM 4400	Mæng. 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Overhold afstanden til platformens dele i bevægelse**	2	/
2		09.4618.0788	**Max. tilladt vindstyrke på platformen (12,5 m/sek) og max. tilladt manuel kraft**	2	2
3		09.4618.1344	**Fare for nedfald**	2	2
4		40434	**Fastgøringspunkt i toppen til sikkerhedssele**	12	4
5		09.4618.1183	**Den maksimale bæreevne inklusiv personer på platformen er 700 kg; max. antal personer på platformen: 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Alarm for fare for omvæltning**	1	1
7		09.4618.0922	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse**	2	2
8		09.4618.1269	**Læs operatørvejledningen**	1	1

Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng. 3P/700 REM 4400	Mæng. 2P/300 F
9		09.4618.0919	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse**	4	/
10		09.4618.0921	**Etikette – brugsbegrænsninger i nærheden af ophængte elledninger**	1	1
11		09.4618.1185	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i R-serien)**	3	4
12		09.4618.1330	**Max. tilladt hældning < 1%**	1	1
13		09.4618.1342	**Den maksimale løfteevne for platformens udstrækkelige dele, inklusiv de ombordværende personer, er på 360 kg; max. antal personer på platformen: 3**	4	/
14		09.4618.1343	**Bloker de udtrækkelige dele vha. de tilhørende håndtag**	4	/
15		09.4618.1345	**Refleksbrik-etikette**	3 stk. (0,60 m)	1,70 m
16		09.4618.1345	**Refleksbrik-etikette**	2 stk. (0,90 m)	2 stk. (0,60 m)

Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen

Ref.	Klæbemærke	Delsnr.	Beskrivelse	Mæng. 3P/700 REM 4400	Mæng. 2P/300 F
17		09.4618.1345	**Refleksbrik-etikette (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i R-serien)**	2 stk. (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Fare for klemning; overhold afstanden til dele i bevægelse (kun for platforme kombineret med løftemaskiner i R-serien)**	3	/
19		09.4618.1363	**Den maksimale bæreevne inklusiv personer på platformen er 300 kg; max. antal personer på platformen: 2**	/	3
A		/	**Platformens identifikationsskilt** Identifikationsskiltet angiver platformens vigtigste identifikationsdata.	1	1



Denne side er bevidst efterladt blank

Sikkerhedsregler

FARE AFLEDT AF BESKADIGET BÆREPLATFORM TIL PERSONER

- Anvend aldrig bæreplatformen til personer, hvis den er beskadiget eller fejlbehæftet.
- Udfør en grundig kontrol af bæreplatformen til personer før den tages i brug, og afprøv alle funktioner før hver arbejdsturnus. Afmærk en beskadiget eller fejlbehæftet bæreplatform til personer, og tag den straks ud af drift.
- Kontrollér, at alt vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne vejledning og den relevante servicehåndbog, er udført.
- Sørg for, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.
- Sørg for at operatørvejledningen er hel, læsbar og anbragt i den specielle beholder på bæreplatformen til personer.

FARE FOR LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig bæreplatformen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid bæreplatformen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig bæreplatformen til personer, hvis området underneden ikke er frit for personer eller forhindringer.

SIKKERHEDSANORDNINGER

På bæreplatformen til personer er der monteret sikkerhedsanordninger, der aldrig må ændres eller afmonteres.
Udfør regelmæssig kontrol af deres effektivitet.
Hvis sikkerhedsanordningerne ikke virker, skal arbejdet standses, og anordningerne skal udskiftes.
For oplysninger om fremgangsmåden ved kontrol af sikkerhedsanordningerne henvises der til kap. "Vedligeholdelse".

LÆSBEGRÆNSER

Læsbegrænseren er udviklet til at hjælpe Operatøren med at opretholde stabilitet af maskinen i den langsgående retning, og advarer med lys- og lydsignaler, når man nærmer sig det farlige område. Denne anordning kan dog ikke erstatte en erfaren operatør: sikkert arbejde er operatørens ansvar, og alle gældende sikkerhedsregler skal overholdes.

Sikkerhedsregler

Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning kan medføre dødsfald eller alvorlige legemsbeskadigelser.

Hvis følgende krav ikke opfyldes, må bæreplatformen ikke anvendes:

- Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af bæreplatformen til personer under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning.
  1. **Undgå farlige situationer.** Læs og forstå sikkerhedsreglerne, før man går videre til næste kapitel.
  2. **Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.**
  3. **Udfør altid funktionsafprøvninger, før platformen anvendes.**
  4. **Undersøg arbejdsområdet.**
  5. **Benyt kun platformen til de funktioner, den er udviklet til.**

- Læs, forstå og overhold fabrikantens sikkerhedsregler og instruktioner, og sikkerheds- og instruktionsvejledningerne til operatøren, samt klæbemærkerne på bæreplatformen til personer.
- Læs, forstå og overhold instruktionerne og sikkerhedsreglerne, der finder anvendelse for arbejdspladsen.
- Læs, forstå og overhold den gældende nationale lovgivning.
- Brug af platformen må kun overlades til kvalificeret personale, der har kendskab til de nødvendige sikkerhedsregler.

■ GENERELLE BEMÆRKNINGER

Størstedelen af ulykker forbundet med brug af arbejdsmaskiner og deres vedligeholdelse eller reparation opstår på grund af manglende overholdelse af de mest grundlæggende sikkerhedsregler.
Det er således nødvendigt altid at være opmærksom på muligheden for risici forbundet med brug af bæreplatformen, ved at man forudser de effekter, der kan afledes af en vilkårlig handling på platformen.

ADVARSEL

Hvis man forudser situationer med mulighed for farer, kan man undgå ulykker!

FARE

Instruktionerne i denne vejledning er godkendt af TEREX Global GmbH: det kan dog ikke udelukkes, at der findes lettere måder, der er ligeså sikre for idriftsættelse af platformen, arbejde med platformen og reparation af platformen, også når man tager højde for den plads og de hjælpemidler, man har til rådighed.

Hvis man ønsker at følge en anden fremgangsmåde end angivelserne i denne vejledning, skal følgende forhold overholdes uden undtagelse:

- undersøg at de metoder, man ønsker at anvende, ikke er udtrykkeligt forbudt;
- sørg for at disse metoder er sikre, dvs. stemmer overens med reglerne og kravene i denne del af vejledningen;
- sørg for at ovennævnte metoder ikke medfører direkte eller indirekte beskadigelse af maskinen, dvs. gør den farlig at arbejde med;
- kontakt servicetjenesten TEREX Global GmbH for eventuelle råd og den påkrævede skriftlige autorisation.

Sikkerhedsregler

PERSONALETS KVALIFIKATIONER

OPERATØRENS kvalifikationer

Operatøren der bruger platformen dagligt eller en gang imellem skal være i besiddelse af følgende kvalifikationer:

medicinske krav:
operatøren må ikke indtage alkohol, medicin eller andre stoffer, der kan have indflydelse på hans/hendes psykiske/fysiske tilstand, og således på evnen til at betjene maskinen med bæreplatform til personer.

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under brugen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

følelsesmæssige krav:
operatøren skal være rolig og i stand til at modstå stress; han/hun skal kunne vurdere egne fysiske og mentale tilstande korrekt.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktion og brug af platformen.

ADVARSEL

Operatøren skal eventuelt være i besiddelse af en licens (eller kørekort), hvis det kræves af den nationale lovgivning for denne maskintype. Indhent oplysninger i denne henseende. I Italien skal operatøren være over 18 år.

VEDLIGEHOLDELSESPERSONALETS kvalifikationer

Personalet der har til opgave at foretage vedligeholdelse på bæreplatformen til personer skal være uddannede mekanikere med kvalifikation til vedligeholdelse af jordflytningsmaskiner i almindelighed, og de skal opfylde følgende krav:

fysiske krav:
godt syn, god hørelse, god koordinationsevne og evne til at udføre alle funktioner krævet under vedligeholdelsen på en sikker måde, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

mentale krav:
evne til at forstå og anvende de fastsatte fremgangsmåder og sikkerhedsregler; operatøren skal være opmærksom og bruge sund fornuft for egen og andres sikkerhed; han/hun skal udføre arbejdet korrekt og på en ansvarlig måde.

træningsmæssige krav:
operatøren skal have læst og forstået denne vejledning, samt de vedlagte tegninger og skemaer, mærkater og overføringsbilleder til angivelse af farer; han/hun skal være specialuddannet og kompetent i alle aspekter der vedrører funktionen af platformen.

ADVARSEL

Den regelmæssige vedligeholdelse af bæreplatformen omfatter ikke indgreb, der er meget komplicerede, hvad angår den nødvendige teknik, og det er således normalt, at også operatøren kan udføre disse indgreb, hvis han/hun har den nødvendige mekaniske grundviden.

Sikkerhedsregler

■ TØJ TIL ARBEJDE OG VEDLIGEHOLDELSE

Når man arbejder, eller udfører vedligeholdelse og reparation, skal man altid være iført nedenstående tøj og midler til forebyggelse af arbejdsulykker:

- Arbejdsoverall eller andet tøj, der skal være bekvemmeligt og ikke for stort; tøjet må ikke kunne hænge fast i komponenter i bevægelse.
- Beskyttelseshjelm.
- Beskyttelseshandsker.
- Sikkerhedssko.



Anvend kun materiale i god stand og godkendt til forebyggelse af arbejdsulykker.

■ PERSONLIGT SIKKERHEDSUDSTYR

Hvis forholdene kræver det, skal man bære følgende personligt beskyttelsesudstyr:

- Åndedrætsværn (eller støvmasker).
- Ørepropper eller høreværn.
- Briller eller masker til beskyttelse af øjnene.

■ FORSKELLIGE FARER

■ Fare forbundet med ARBEJDSOMRÅDET

Tag altid højde for egenskaberne for det arbejdsområde, hvor arbejdet skal udføres:

- Betragt arbejdsområdet opmærksomt: sørg for at området er egnet til dimensionerne på maskinen med bæreplatform i de forskellige konfigurationer.

⚠ FARE

Maskinen med bæreplatform til personer er ikke elektrisk isoleret, og yder ikke beskyttelse mod kontakt eller nærhed til elektriske ledninger. Hold altid bæreplatformen til personer i en min. sikkerhedsafstand fra elektriske ledninger (5 meter i Italien). Fare for dødbringende elektrisk stød.

- Hold afstand til maskinen med bæreplatform, hvis den kommer i berøring med strømførende ledninger. Hverken mandskab på jorden eller i maskinen må berøre eller betjene maskinen med bæreplatform, før der slukkes for strømmen til de strømførende ledninger.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE LÆSIONER VED KONTAKT MED ELLEDNINGER I SPÆNDING.					
KONTAKT ALTID ELSELSKABET FØR DER UDFØRES ARBEJDE I OMRÅDER MED FARER. AFBRYD KABLER I SPÆNDING FØR ARBEJDET MED MASKINEN PÅBEGYNDES.					
LINJESPÆNDING			*MINIMUMSAFSTAND*		
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*	*10 ft*	
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*	*15 ft*	
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*	*20 ft*	
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*	*25 ft*	
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*	*35 ft*	
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*	*45 ft*	

⚠ FARE

Det er forbudt at bruge bæreplatformen til personer i tordenvejr.

Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

Sikkerhedsregler

FARE

Operatøren skal se sig omkring, når løftemaskinen benyttes.

- Den jordoverflade, hvorpå maskinen anbringes, skal være i stand til at understøtte den maksimale bærekapacitet. Hvis jordlaget skrider, kan maskinen eventuelt vælte om. Overhold venligst nedenstående regler for at undgå disse risici:

1. Spørg arbejdsgiveren (byggeleder, byggeassistent), om der kan være skjulte hulrum under stabilisatorerne, fx. rørledninger, brønde, gamle cisterner, kælderlofter, møddinger.
2. Der kan udføres en tilnærmelsesvis vurdering af jordens konsistens, for eksempel vha. tabellerne og skitserne vist herunder.
3. På grundlag af jordtypen og dens geomorfologiske egenskaber kan underlaget kun modstå begrænsede påvirkninger.
   Tabel 1 viser hvilken fladekraft der er tilladt under maskinens stabilisatorer.

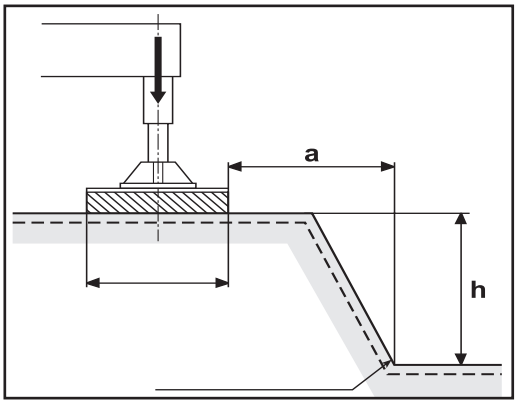
Jordoverfladens type, geomorfologiske egenskaber		**Tilladt fladekraft**	
		kg/cm²	**N/mm²**
løs jord, ikke kompakt		generelt ikke solid behov for specielle tiltag	
lerblandet jord, tørv, klæbrig			
Ikke friktionsjordart, blød			
friktionsjordart, kompakt, sand, grus		**2.0**	**0.2**
Ikke friktions-jordart	hovedsagelig solid	**1.0**	**0.1**
	solid	**2.0**	**0.2**
	hård	**4.0**	**0.4**
Sten, beton vejbelægning egnet til kørsel af tunge transportmidler		**over 10.0**	**over 1.0**

Tabel 1

FARE

Sørg for at den jordoverflade, hvorpå maskinen støtter (hjul eller stabilisatorer) er tilstrækkelig solid til ikke at mindske stabiliteten.
Hvis jordoverfladen ikke er sikker nok, skal man anbringe støtteplader under stabilisatorerne eller hjulene.

- Find den bedste vej til arbejdsområdet.
- Når maskinen er i gang, skal man sørge for, at der ikke går mennesker i dens aktionsradius.
- Under arbejdet skal arbejdsområdet holdes ryddet: der må ikke efterlades forskellige genstande rundt omkring i området, der forhindrer passage af personale eller af maskinen, eller gør forholdene usikre.
- Ved grøfter skal stabilisatorerne sænkes i en sikker afstand fra grøftekanten.



Afstanden (a) til skråningens fod skal være passende i forhold til skråningens højde (h).

Hvis underlaget er godt:

a : h = 1 : 1

(værdier skrevet med grå skrift på tabellen 1)

I tvivlstilfælde:

a : h = 2 : 1

Sikkerhedsregler

■ Fare forbundet med ARBEJDET og VEDLIGEHOLDELSEN

Før man begynder, skal man forberede sig:

- Sørg først og fremmest for, at alle vedligeholdelsesindgreb er blevet udført omhyggeligt i overensstemmelse med de fastsatte frekvenser.

FARE

Stil maskinen i arbejdsstilling; sørg for at planstille den korrekt vha. det specielle instrument med luftboble, anbragt til højre for førerpladsen.

- Sørg for at der er tilstrækkeligt brændstof til arbejdet, således at man undgår pludselig standsning af motoren, som måske kan finde sted under en kritisk manøvre.
- Rengør instrumenterne, skiltene, belysningslygterne og vinduerne i førerhuset omhyggeligt.
- Kontrollér korrekt funktion af alle sikkerhedsanordninger på maskinen eller i arbejdsområdet.
- Hvis der opstår vanskeligheder eller problemer af enhver art, skal den ansvarshavende straks informeres. Påbegynd aldrig arbejdet, hvis de nødvendige sikkerhedsforhold ikke er opfyldt.
- Det er forbudt at udføre midlertidige reparationer blot for at kunne påbegynde et arbejde!

Man skal være meget forsigtig under arbejde, vedligeholdelse eller reparation:

- Det er forbudt at opholde sig - eller passere - under ophængte læs, eller under maskindele, når de er løftet med hydrauliske donkrafte eller blot med tove.
- Hold altid eventuelle håndtag, trinbræt og ståpladser på maskinen rene for olie, fedtstof og andet snavs, således at man undgår at glide og falde ned.



- Under opstigning i - eller nedstigning fra - førerhuset eller andre hævede dele, skal man altid stå med ansigtet mod maskinen, og aldrig vende ryggen til den.



- Hvis der er behov for at udføre arbejde i farlige højder (over **1,5 m** fra jordoverfladen), skal man anvende sikkerhedsseler eller andre anordninger til forhindring af nedfald, der er godkendt til det pågældende formål.
- Det er forbudt at stige ned fra - eller op i - maskinen, når maskinen er i funktion.
- Det er forbudt at forlade førerpladsen, mens maskinen er funktion.
- Det er strengt forbudt at opholde sig, eller udføre nogen form for indgreb, i området der omfatter hjulenes inderside, mens maskinens motor er i gang. Hvis det er nødvendigt at foretage indgreb i ovennævnte område, skal motoren slukkes.
- Det er forbudt at udføre arbejde, vedligeholdelse eller reparationer uden passende belysning.
- Når man benytter lygter til belysning, skal lysstrålen rettes på en sådan måde, at den ikke blænder personalet under arbejdet.
- Før der tilsluttes strøm til elledninger eller elektriske dele, skal man sørge for, at de er korrekt forbundet og fungerer korrekt.
- Det er forbudt at udføre arbejde på elektriske komponenter med spænding på over **48 V**.
- Det er forbudt at tilslutte våde elektriske stik eller stikkontakter.
- Skilte og signaler til advarsel om fare må aldrig fjernes, tildækkes eller gøres ulæselige.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordninger, motorhjelme eller beskyttelsesskærme, med mindre det sker af hensyn til vedligeholdelse. Hvis det er nødvendigt at fjerne ovennævnte dele, skal dette ske ved slukket motor, og under udvisning af stor forsigtighed; disse dele skal altid genmonteres, før motoren startes igen og maskinen benyttes.

Sikkerhedsregler

- Det er nødvendigt at standse motoren og afbryde batterierne, hver gang man skal udføre vedligeholdelse og reparation.
- Det er forbudt at smøre, rengøre eller indstille komponenter i bevægelse.
- Det er forbudt at benytte de bare hænder til indgreb, der kræver brug af specialværktøj.
- Det er strengt forbudt at benytte værktøj i dårlig vedligeholdelsesstand eller på en forkert måde (fx. tænger i stedet for faste nøgler).
- Det er forbudt at ophænge læs på andre punkter end fra udstyrsholderpladen.

FARE

Indgreb i hydraulikanlægget må kun udføres af autoriseret personale.
Hydraulikanlægget på denne maskine er udstyret med trykakkumulatorer, der kan forårsage farlige situationer for personalet, hvis anlægget ikke er blevet helt udtømt, før der udføres indgreb.
For udtømning af akkumulatorerne skal man blot trykke 8 - 10 gange på bremsepedalen, mens maskinen er standset.



- Før der udføres indgreb i linjer under tryk (hydraulikolie, trykluft) og/eller afbrydelse af komponenter, skal man sørge for, at trykket er blevet lukket ud, og at linjerne ikke indeholder væske der stadig er varm.
- Det er forbudt at tømme katalysatorer eller andre beholdere der indeholder ætsende stoffer uden først at have truffet de nødvendige forholdsregler.
- Ved afslutning af vedligeholdelse eller reparation skal man - inden maskinen startes - kontrollere at der ikke er efterladt værktøj, klude eller andet materiale i rummene der indeholder dele i bevægelse, eller hvor der strømmer luft til indsugning eller afkøling.
- Det er strengt forbudt at øge armens udstrækningslængde eller arbejdshøjden på den mobile, løftbare arbejdsplatform vha. supplerende udstyr, fx. stiger.
- Under udførelse af en manøvre er det forbudt at være flere personer om at give oplysninger eller signaler samtidigt. Oplysninger og signaler skal gives af en enkelt person.
- Det er altid nødvendigt at være opmærksom på ordrer fra de ansvarshavende.
- Undgå indblanding under udførelse af arbejdsfaserne eller svære manøvrer.
- Undgå altid at hidkalde operatørens opmærksomhed pludseligt og uden grund.
- Det er forbudt at forskrække de arbejdende personer, eller kaste genstande, også selvom det blot er i spøg.
- Ved afslutning af arbejdet er det forbudt at efterlade maskinen i en tilstand der kan medføre fare.
- Fjern udstyret på maskine, før der udføres vedligeholdelse eller reparation.

■ Fare forbundet med BRUG AF MASKINEN

Følgende arbejdssituationer skal altid undgås uden undtagelser:

- Flytning af læs med vægt, der overskrider maskinens arbejdskapacitet.
- Løftning eller udstrækning af armen, hvis maskinen ikke befinder sig på en stabil og plan overflade.
- Maskinen må aldrig benyttes i stærk blæst. Øg aldrig den udsatte overflade eller læsset på gaflerne. Hvis overfladen udsat for vind øges, sænkes maskinens stabilitet.
- Maskinen skal anvendes meget forsigtigt og ved sænket hastighed, når den udsættes for ikke plane, ustabile overflader, eller overflader med sten eller glatte forhold, samt i nærheden af grøfter og stejle skrænter.
- Sænk kørehastigheden på grundlag af jordforholdene, hældningerne, tilstedeværelse af personale og andre faktorer, der kan medføre sammenstød.

Sikkerhedsregler

- Der må ikke anbringes eller fastgøres udragende læs noget sted på maskinen.

■ Fare for EKSPLOSION eller BRAND

- Motoren må aldrig startes, hvis der fornemmes lugt eller spor af LPG, benzin, dieselbrændstof eller andre eksplosive stoffer.
- Der må ikke påfyldes brændstof, hvis motoren er tændt.
- Maskinen må kun påfyldes brændstof, og batterierne må udelukkende oplades i et korrekt ventileret område uden gnister, flammer eller tændte cigaretter.
- Benyt aldrig maskinen i farlige omgivelser, ved tilstedeværelse af gas, eller antændelige og eksplosionsfarlige materialer.
- Sprøjt aldrig æter i motorer udstyret med foropvarmningstændrør.
- Undgå at efterlade beholdere og tanke med brændstof i områder der ikke er beregnet til opmagasinering.
- Det er forbudt at ryge eller bruge åben ild på steder, hvor der er brandfare, og ved tilstedeværelse af brændstof, olie og batterier.
- Alle antændelige eller farlige stoffer skal håndteres forsigtig.
- Det er forbudt at foretage ændringer på brandslukkere eller trykakkumulatorer.



■ Fare for BESKADIGELSE AF MASKINKOMPONENTER

- Der må aldrig anvendes batteriopladere eller batterier med spænding over 12V til start af motoren.
- Maskinen må aldrig benyttes som jordforbindelse ved udførelse af svejsearbejde.

■ Fare for LEGEMSBESKADIGELSER

- Benyt aldrig maskinen ved tilstedeværelse af luftlækage eller olielækage fra hydrauliksystemet. Hydraulik- eller luftlækager kan medføre læsioner i huden eller brandsår.
- Benyt altid maskinen i et korrekt ventileret område, for at undgå risici for forgiftning pga. kulilte.
- Sænk aldrig armen, hvis området nedenunder ikke er frit for personer eller forhindringer.

Sikkerhedsregler

TILLADT BRUG

Bæreplatformen til personer er udviklet og bygget som drejbar platform, der skal påsættes faste eller drejbare teleskopløftemaskiner fremstillet af TEREX Global GmbH. Bæreformen giver mulighed for at løfte personer, materialer eller udstyr til udførelse af forskellige arbejdstyper. Enhver anden brug skal anses for at være i modstrid med den beregnede brug, og er således forkert. Overensstemmelse med - og fuld overholdelses af - brugsforholdene, samt vedligeholdelses- og reparationskravene, specificeret af fabrikanten, er en nødvendig del af den beregnede brug. Brug, vedligeholdelse og reparation af bæreplatformen må udelukkende overlades til personer med kendskab til maskinens individuelle egenskaber og de relevante sikkerhedsprocedurer. Det er desuden nødvendigt, at man overholder alle regler til forebyggelse af ulykker, de generelle sikkerhedsregler, de arbejdsmedicinske regler, samt alle færdselsregler for kørsel på vej.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen eller på platformen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen eller platformen, der ikke er udført af TEREX Global GmbH eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af overensstemmelsen med maskindirektivet 2006/42/EF.

FORKERT BRUG

Ved forkert brug forstås anvendelse af bæreplatformen til personer med arbejdskriterier der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og som under alle omstændigheder er farlige for den personlige og andres sikkerhed.

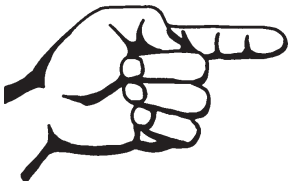
FARE

Herunder vises nogle af de mest almindelige og farlige tilfælde af forkert brug:

- ***Transport af læs der rager ud fra platformen;***
- ***Manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning;***
- ***Arbejde der overskrider platformens brugsbegrænsninger;***
- ***Arbejde uden brug af stabilisatorer;***
- ***Arbejde med stabilisatorerne anbragt på usammenhængende eller eftergivende overflader;***
- ***Arbejde på skrænter der er for stejle, eller hvis stabilisatorernes virkning er ineffektiv og maskinens planstilling derfor er mangelfuld;***
- ***Anbringelse af vægge på platformen der kan forstærke vindens effekt, så stabiliteten bliver usikker;***
- ***Brug af bæreplatformen til personer til andre formål end dem platformen er beregnet til;***
- ***Brug af teleskopløftemaskiner der ikke er godkendt eller fremstillet af TEREX Global GmbH;***
- ***Ophængning af læs på armen ved andre punkter end pladen til fastgøring af udstyr.***

FARE

Det er forbudt at benytte platformen til at udføre manøvrer i luften, hvis platformen ikke er korrekt fastgjort til løftemaskinen. Man skal undgå kontakt med faste genstande (bygninger, etc.) eller ting i bevægelse (køretøjer, løfteapparater, etc.), så platformen ikke beskadiges, og man undgår farlige situationer.

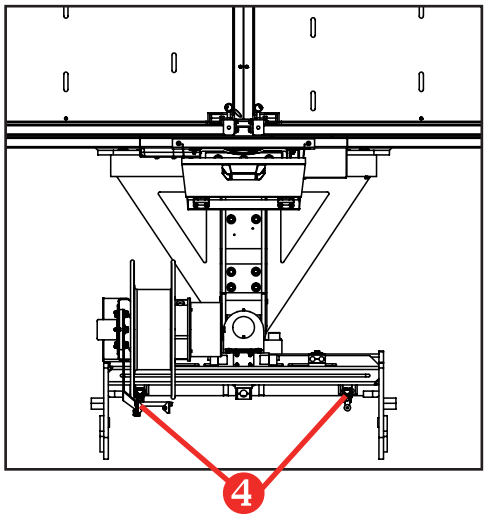


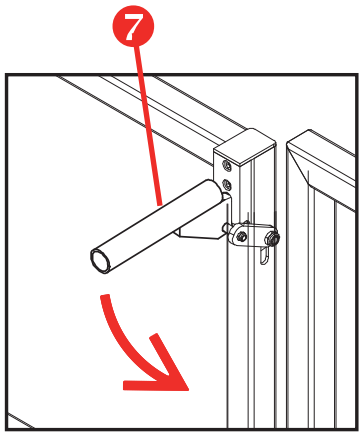
Denne side er bevidst efterladt blank

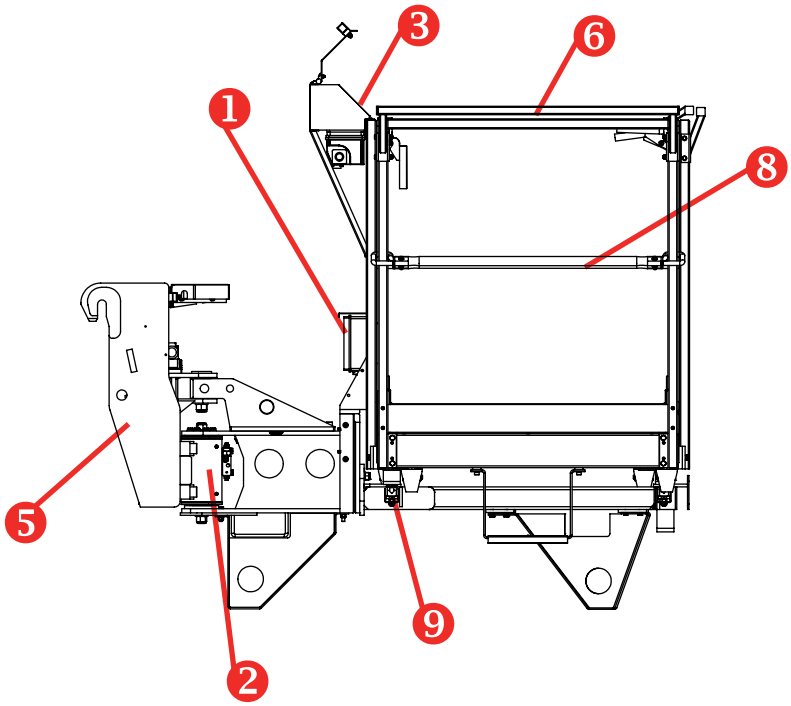
Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

GRUNDLÆGGENDE KOMPONENTER MODELL 3P/700 REM 4400

1. Elektronisk styreenhed
2. Roterende aktuator
3. Betjeningstavle
4. Mikroafbryder for korrekt fastgøring
5. Plade til fastgøring til løftemaskinen
6. Bærekurv til personer
7. Håndtag til blokering af platformens udstrækning
8. Adgangslåger til kurven
9. Vejeceller







Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

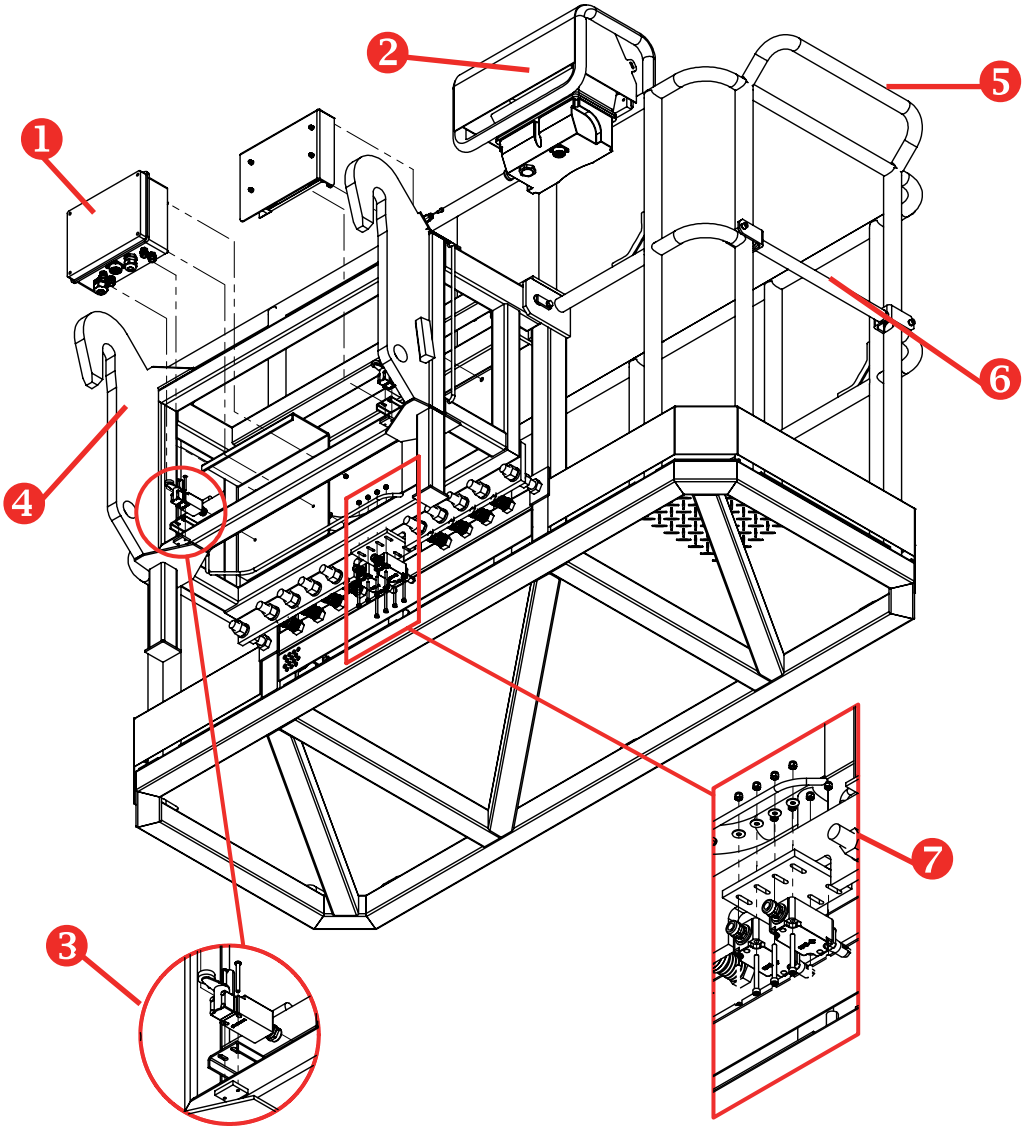
GENEREL BESKRIVELSE AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER MODELL 3P/700 REM 4400

Bæreplatformen til personer er udstyr der kan installeres på Genie GTH løftemaskiner. Platformen består af en udstrækkelig opbygning beregnet til bevægelse af personer og udstyr, der ikke overskrider selve platformens nominelle bæreevne; den udstrækkelige opbygning kan dreje i forhold til den faste del på platformen, der fastgøres til leddelingen på løftemaskinens arm.
Platformen kan dreje mellem - 90° og + 90° i forhold til midterstillingen, og denne drejning udføres vha. en hydraulisk drejeaktuator styret af platformens betjeningsanordninger.
Ved brug af betjeningsanordningerne på platformen er det obligatorisk at fastgøre selve platformen til leddelingen på løftemaskinens arm, og kontrollere at leddelingens dorne er indsat i den faste del på platformen; det er desuden påkrævet at tilslutte platformen elektrisk og hydraulisk til de anordninger, der findes på løftemaskinens arm.
Operatørerne har mulighed for at udstrække og tilbageføre de udstrækkelige dele på platformen fra de forskellige stillinger, der kan vælges, med henblik på at udføre aktiviteter i arbejdsområdet.
Det er tilladt at bevæge armen i arbejdsområdet vha. betjeningsanordningerne på platformen, hvis læsset ikke overskrider den nominelle bæreevne, eller den tilladte bæreevne, der kan variere i arbejdsområdet; i disse tilfælde er det kun tilladt at udføre sikkerhedsmanøvrer (løftning og tilbagetrækning af armen). Hvis platformen indtager en stilling, der er i ydergrænsen for stabilitet, advares operatørerne af en lydalarm og en synlig lysdiode; læs venligst følgende brugsanvisninger for yderligere oplysninger.
Hvis læsset på platformen skulle overskride selve platformens nominelle bæreevne, blokeres platformen, indtil det overskydende læs fjernes; en lydalarm advarer operatørerne sammen med en lysdiode; for yderligere oplysninger henvises der til følgende brugsanvisninger.

Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

GRUNDLÆGGENDE KOMPONENTER
MODELL 2P/300 F

1. Elektronisk styreenhed
2. Betjeningstavle
3. Mikroafbryder for korrekt fastgøring
4. Plade til fastgøring til løftemaskinen
5. Bærekurv til personer
6. Adgangslåger til kurven
7. Mikroafbryder for overbelastning



Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

GENEREL BESKRIVELSE AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER MODELL 2P/300 F

Bæreplatformen til personer er udstyr der kan installeres på Genie GTH løftemaskiner. Platformen består af en stålopbygning (kurv), beregnet til flytning af personer og udstyr (læs), hvis vægt ikke må overskride selve platformens nominelle bæreevne. Platformen skal være fastgjort til leddelingen på løftemaskinens arm, og den er ikke i besiddelse af andre bevægelser end dem, der er tilladt for løftemaskinen (opgang/nedgang af armen, udstrækning/tilbageførsel af armen, rotation af tårnet – hvis det er monteret).

Ved brug af betjeningsanordningerne på platformen er det obligatorisk at fastgøre selve platformen til leddelingen på løftemaskinens arm, og kontrollere at leddelingens dorne er indsat i den faste del på platformen; det er desuden nødvendigt at forbinde platformen elektrisk til det specielle udtag på løftemaskinens arm.

Operatørerne har adgang til kurvens indre område gennem den tilhørende låge, der er lukket vha. tyngdekraften under arbejde.

Det er tilladt at bevæge armen i arbejdsområdet vha. betjeningsanordningerne på platformen, hvis læsset ikke overskrider den nominelle bæreevne, eller den tilladte bæreevne, der kan variere i arbejdsområdet; i disse tilfælde er det kun tilladt at udføre sikkerhedsmanøvrer (løftning og tilbagetrækning af armen). Hvis platformen indtager en stilling, der er i ydergrænsen for stabilitet, advares operatørerne af en lydalarm og en synlig lysdiode (læs venligst følgende brugsanvisninger for yderligere oplysninger).

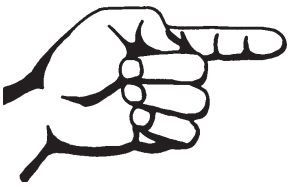
Hvis læsset på platformen skulle overskride selve platformens nominelle bæreevne, blokeres platformen, indtil det overskydende læs fjernes; en lydalarm advarer operatørerne sammen med en lysdiode (for yderligere oplysninger henvises der til følgende brugsanvisninger).

Beskrivelse Af Bæreplatformen Til Personer

ANVENDELSESOMRÅDE FOR BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

Følgende oversigt viser de modeller af løftemaskiner fra TEREX Global GmbH, hvor det er muligt at montere bæreplatforme til personer:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4014	x	x
GTH-4018	x	x
GTH-4016R	x	x
GTH-4018R	x	x
GTH-5021R	x	x



Denne side er bevidst efterladt blank

Kontrol



Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af bæreplatformen til personer under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning og i vejledningen til løftemaskinen.

1 Undgå farlige situationer.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.

4 Undersøg arbejdsområdet.

5 Benyt udelukkende løftemaskinen og platformen til personer til de funktioner, hvortil de er udviklet.

Indledende kontrol før arbejde

Grundlæggende elementer

Operatøren skal udføre kontrol før arbejde, samt regelmæssig vedligeholdelse af løftemaskinen og bæreplatformen til personer.

Kontrollen før arbejde er et eftersyn udført af operatøren før hver arbejdsturnus, for at udpege eventuelle fejltilstande på løftemaskinen og/eller på bæreplatformen til personer, før funktionerne afprøves.

Den indledende kontrol har desuden til opgave at fastslå, om der er behov for udførelse af de regelmæssige vedligeholdelsesindgreb. Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.

Læs venligst listen på næste side, og kontrollér hver komponent.

Hvis der påvises en beskadigelse, eller enhver form for uautoriseret ændring i forhold til de oprindelige tilstande, skal dette forhold tilkendegives, og maskinen og/eller bæreplatformen til personer skal sættes ud af drift.

Reparation af løftemaskinen og/eller bæreplatformen til personer må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere. Efter at reparationerne er blevet udført, skal operatøren igen foretage den indledende kontrol, før han/hun går videre til afprøvning af funktionerne.

De programmerede vedligeholdelsesindgreb skal udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens specifikationer.

Kontrol

■ INDLEDENDE KONTROL FØR ARBEJDE



Læs venligst den tilhørende operatørvejledning, anbragt i førerhuset, for oplysninger om vedligeholdelse og kontrol før arbejde med løftemaskinen.

For bæreplatformen til personer:

- Sørg for at operatørvejledningerne er hele, læsbare og anbragt i løftemaskinen.
- Sørg for at alle klæbemærker kan læses og er til stede. Læs venligst kapitlet "**Etiketter Og Skilte På Bæreplatformen**".
- Kontrollér om der er lækage af olie fra hydrauliksystemet, og at olieniveauet er korrekt. Fyld om nødvendigt olie på. Læs venligst kapitlet "**Vedligeholdelse**".

Kontrollér følgende komponenter eller områder for at finde eventuel beskadigelse, manglende komponenter, komponenter der er forkert monteret, eller uautoriserede ændringer:

- elektriske komponenter og elledninger
- hydraulikrør og fordelere
- brændstofstank og hydrauliksystemets tank
- møtrikker, bolte og andre fastgøringsanordninger

Kontrollér hele maskinen for at finde eventuel tilstedeværelse af:

- revner i svejsningen eller i opbygningskomponenterne
- buler eller beskadigelse af struktur.

FARE

Hvis blot et af disse kontroleftersyn ikke giver et positivt udfald, må arbejdet ikke påbegyndes, maskinen skal standses og fejlen skal repareres.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal anvendes i et havområde eller lignende, skal den beskyttes med en egnet behandling mod salt for at undgå rustdannelse.

■ KONTROL INDEN BRUG AF PLATFORMEN

- Kontroller at læsbegrænseren virker.
- Kontroller at nødstopknappen fungerer korrekt.
- Kontroller effektiviteten af mikroafbrydere for korrekt fastgøring af platformen.
- Kontroller effektiviteten af knappen til tilslutning af betjeningsanordningerne.

Læs venligst kapitlet "Vedligeholdelse" for oplysninger om udførelsen af de forskellige kontrolhandlinger.

Kontrol

FUNKTIONSTESTER

Formålet med funktionstesterne er at opdage eventuelle funktionsfejl, inden maskinen tages i brug. Operatøren skal følge de trinvise instruktioner til at teste samtlige af maskinens funktioner. En maskine med funktionsfejl må aldrig tages i brug. Hvis der konstateres funktionsfejl, skal maskinen mærkes og tages ud af drift. Maskinen må kun repareres af en kvalificeret servicetekniker i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage inspektion før ibrugtagning og funktionstester, inden maskinen tages i brug.

Overhold følgende:

☑ Læs og anvend de grundlæggende principper for funktion af maskinen og af radiofjernbetjeningen under sikre forhold; disse principper er anført i denne operatørvejledning og i vejledningen til løftemaskinen.

1 Undgå farlige situationer.

2 Udfør altid den indledende kontrol før arbejdet.

Læs og forstå den indledende kontrol, før man går videre til næste kapitel.

3 Udfør altid funktionsafprøvninger, før maskinen anvendes.

4 Undersøg arbejdsområdet.

5 Benyt udelukkende løftemaskinen og platformen til personer til de funktioner, hvortil de er udviklet.

AFPRØVNING

Vedrørende løftemaskinen:

1. Vælg et stabilt, plant og frit område til afprøvning.
2. Stig ind i førerhuset og sid ned i førersædet.
3. Spænd sikkerhedsselen.
4. Juster alle bakspejle.
5. Kontroller at håndbremsen er indsat, og at transmissionsgrebet er i frigear.
6. Start motoren.



Udfør alle krævede afprøvninger af løftemaskinen, anført i den tilhørende operatørvejledning.

Kontrol

INSPEKTION AF ARBEJDSSTEDET

Inspektion af arbejdsstedet hjælper operatøren med at afgøre, om maskinen kan betjenes sikkert på arbejdsstedet. Den skal foretages af operatøren, inden maskinen flyttes til arbejdsstedet.

Det er operatørens ansvar at være opmærksom på eventuelle risici på arbejdsstedet og holde øje med og undgå disse i forbindelse med flytning, opstilling og betjening af maskinen.

Vær opmærksom på og undgå følgende farlige forhold:

- skrænter eller huller
- bump og forhindringer på underlaget og affald og lign
- hældende underlag
- ustabile eller glatte underlag
- hængende forhindringer og højspændingsledninger
- farlige placeringer
- utilstrækkeligt bæredygtigt underlag i forhold til maskinens belastningskraft
- vind- og vejrforhold
- tilstedeværelse af uautoriseret personale
- andre potentielt farlige forhold.

Funktion Og Brug

FORORD

Denne del har til opgave at give operatøren og medarbejderen på jorden en trinvis indførsel i brug af maskinen og platformen. Operatørerne skal være i besiddelse af alle færdigheder til manøvrering af løftemaskinen og udstyret, og de skal kende funktionen, før maskinerne tages i brug. Denne indlæring er nemlig af grundlæggende betydning, både for korrekt brug i arbejdsfasen, og for hurtig og præcis indgreb af medarbejderen på jorden, hvis der er behov for hurtige manøvrer af hensyn til operatørens eller maskinens sikkerhed.

FARE

Før maskinen tages i brug, skal man undersøge arbejdsområdet og sørge for, at der ikke findes farlige forhold. Kontrollér at der ikke er huller, jordstykker der kan glide ud, eller sten og andet der kan forhindre korrekt styring af maskinen.

FARE

Vær speciel opmærksom på tilstedeværelse af elkabler. Kontrollér hvor de befinder sig, og sørg for, at ingen maskindele er under 6 meter fra kablerne under arbejdet.

FARE

Det er strengt forbudt at læsse for meget på platformen. Antallet af personer og den maksimale vægt er anført på identifikationsskiltet på platformen.

FARE

Det er strengt forbudt at arbejde med løftemaskinen og platformen uden først at have planstillet maskinen. Det er kun tilladt at have en hældning på max. 1% under brug af systemet maskine-platform.

ADVARSEL

Under brug er det strengt nødvendigt, at en person på jorden overvåger sikkerheden for operatørerne på platformen; denne person skal ved behov være i stand til at gribe ind og bringe platformen tilbage til jorden ved at udføre nødproceduren anført i kapitlet "Funktion og Brug" i den foreliggende vejledning (afsnittet "Nedgang af platformen i nødstilfælde").

Læs venligst operatørvejledningen til løftemaskinen for oplysninger om brug af betjeningsanordningerne til platformen i løftemaskinens førerhus.

Ved kørsel på offentlige veje skal de gældende nationale færdselsregler overholdes uden undtagelse.

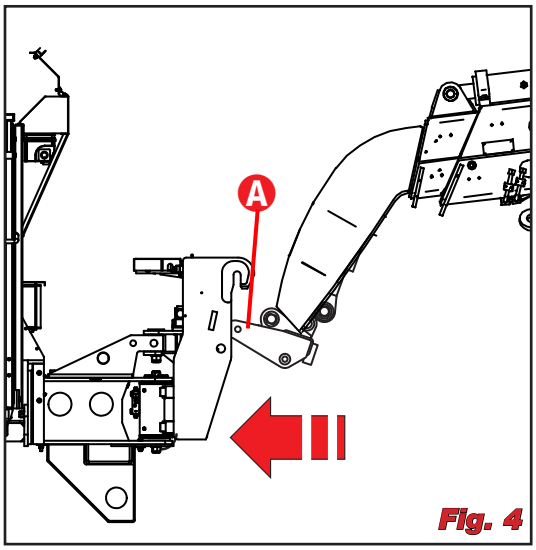
Bæreplatformen til personer må kun benyttes sammen med en løftemaskine ved temperaturer mellem -20° C og +40° C.

Funktion Og Brug

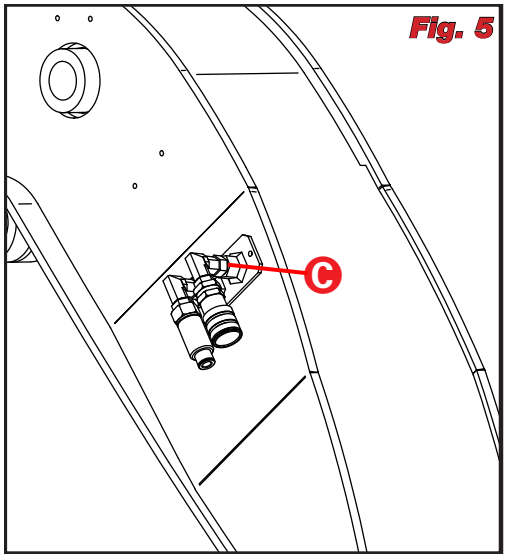
■ FASTGØRING TIL LØFTEMASKINEN AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

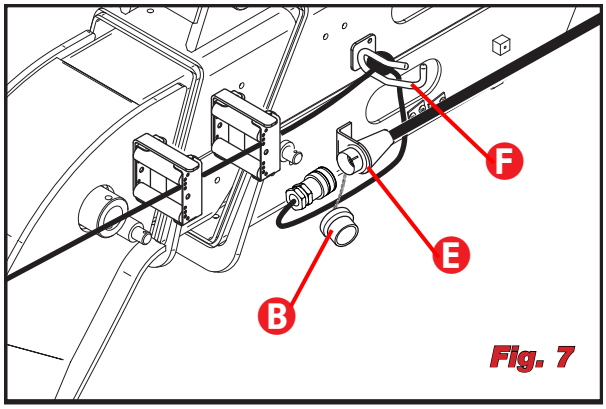
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved fastgøring af platformen til løftemaskinen:

- Afbryd alt andet udstyr fastgjort til maskinen, og anbring det på et sikkert sted.
- Nærm pladen til fastgøring af udstyr på maskinen til platformen, og sørg for at den er drejet fremad (se venligst **Fig.4**).
- Fastgør den øverste del af platformen (**Fig.4**, **pos.A**).
- Før platformen tilbage og løft den et par centimeter fra jorden; platformen vil centrere sig automatisk på fastgøringspladen.



- Benyt joystick'en til at blokere platformen definitivt (læs venligst afsn. "Udskiftning af udstyr" i operatørvejledningen til løftemaskinen).
- Afbryd rørene på cylinderen til blokering af udstyr fra samlingen i position **C** (se venligst **Fig.5**).
- Åbn låget **B** til armens strømudtag, og sæt stikket **E** på platformens elkabel ind (se venligst **Fig.7**).
- Fastgør platformens elkabel på støtten i position **F** (se venligst **Fig.7**).





ADVARSEL

Når kablet til arbejdsplatformen er forbundet til stikkontakten på armen, forhindres alle bevægelser af armen fra kabinen.

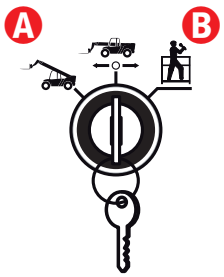
Funktion Og Brug

FARE

Det er forbudt at bruge maskinen til at udføre manøvrer i luften, hvis platformen er fastgjort, men ikke blokeret med dornen, eller hvis platformen er mekanisk blokeret, men elkablet ikke er korrekt tilsluttet. Det er forbudt at anvende maskinen, hvis platformen er fastgjort og operatøren er på platformen, men betjeningsanordninger stadig er aktive fra løftemaskinen.

ADVARSEL

Nøglen til bypass af læsbegrænseren på løftemaskinen er kun aktiv, når omskifter "Vej-Platform-Byggeplads" i løftemaskinens førerhus er stillet på "Byggeplads" (pos. A - se venligst nedenstående billede). Når denne omskifter står på "Platform" (Pos. B), er nøglen til bypass ikke aktiv, og læsbegrænseren kan ikke afbrydes.

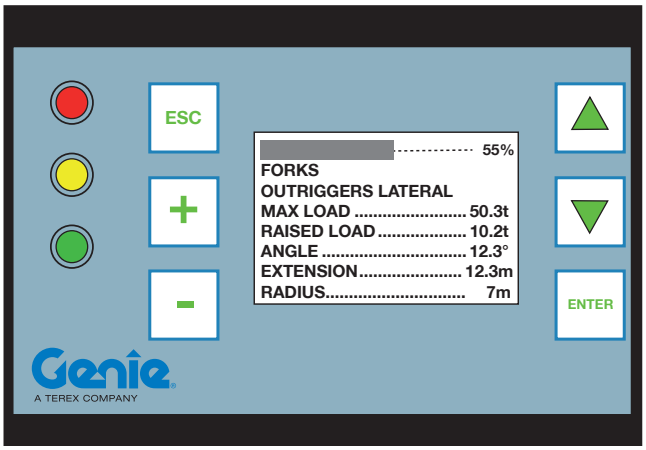


Funktion Og Brug

LÆSBEGRÆNSER

Alle løftemaskiner er udstyret med et automatisk system til kontrol af stabiliteten, der angiver den progressive, varierende stabilitet af maskinen. Denne enhed blokerer maskinen, før der opstår kritiske tilstande. Et display i førerhuset viser stabilitetstilstanden for maskinen og for det monterede udstyr. Systemet til kontrol af stabiliteten varierer på grundlag af løftemaskinens model; den pågældende udgave er let at identificere vha. displaytypen installeret i førerhuset.

1. MODEL



1 ***Tændt grøn lysdiode***
Stabil tilstand Det løftede læs overskrider ikke 90% af det tilladte læs på tabellen i den pågældende arbejdsstilling.

2 ***Tændt gul lysdiode***
Situation med foralarm Det løftede læs overskrider 90%, men er under det maksimalt tilladte læs: Armens bevægelser er langsomme, og lydsignaleringsapparatet udsender korte bip.

3 ***Tændt rød lysdiode***
Situation med alarm. Det løftede læs er over det maksimalt tilladte læs; lydsignaleringsapparatet udsender lange bip, og maskinens bevægelser blokeres. I blokeringstilstanden er det kun muligt at udføre bevægelserne for tilbageførsel til en stabil position.

Begrænserens panel er inddelt i tre zoner:

Lysdiode-zone: Der findes tre lysdioder, der angiver ændringerne i arbejdsforholdene:

1 **Grøn lysdiode** - stabil maskine
2 **Gul lysdiode** - maskine i foralarm
3 **Rød lysdiode** - maskine i alarm

Betjeningstaster

ESC Benyttes til at vende tilbage til det foregående skærmbillede

ENTER Benyttes til at bekræfte og åbne det tilsluttede skærmbillede.

PILE Benyttes til at køre gennem menuerne opad eller nedad.

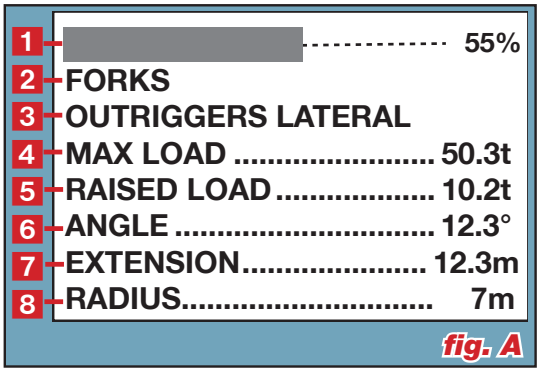
PLUS (+) Supplerende vælgeknap

MINUS (-) Supplerende vælgeknap

Display inddelt i 8 linjer_ fig.A

1. Stang der viser læsseprocentdelen
2. Viser udstyrstypen
3. Viser arbejdsmåden
4. Viser den maksimale vægt der kan løftes
5. Viser det løftede læs til kalibrering af systemet
6. Viser armens vinkel.
7. Viser armens udstrækning (når armen er helt trukket tilbage, skal værdien være = **0 meter**)
8. Viser læssets afstand fra rotationskransens akse, og viser – ved behov – den tilhørende advarselsmeddelelse.

Funktion Og Brug

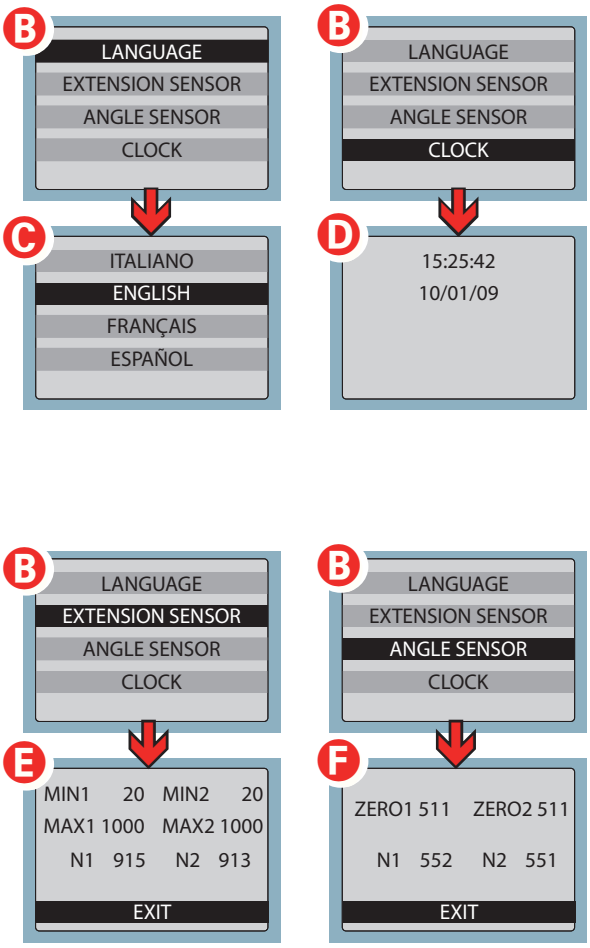


FARE

Alvorens de machine aan te zetten, nagaan of het 1ste groene LED-lampje brandt en dat de werkwijze, aangeduid in 3 en het werktuig in 2, wel déze zijn die gebruikt worden.

■ Brug

- Når maskinen sættes i gang, udfører kontrolsystemet et fortløbende tjek, og softwarens data vises.
- Efter cirka 3/4 sekund vises listen med det endeudstyr, som det er muligt at anvende. Operatøren skal benytte pilene til at vælge det korrekte udstyr, og derefter trykke på ***ENTER*** for at bekræfte.
- Når udstyret er blevet valgt, viser displayet *Standard skærmbilledet* (***fig. A***).
- Fra denne siden kan operatøren - ved tryk på ***PLUS (+)*** i nogle sekunder - få adgang til det ***ØVERSTE NIVEAU (B)***, hvor der vises yderligere fire undermenuer; en af disse menuer: ***LANGUAGE*** *(sprog)* ***(C)*** kan ændres, de andre tre, ***CLOCK*** *(ur)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(udstrækningssensor)* ***(E)*** og ***ANGLE SENSOR*** *(hældningssensor)* ***(F)*** kan derimod kun aflæses.
- Ved tryk på ***ESC*** vender man tilbage til *Standard skærmbilledet*.
- Tryk samtidigt på de to knapper ***PLUS (+)*** og ***MINUS (-)*** for at få adgang til siderne med fejlfinding. Disse sider kan kun læses; benyt ***PILE***-tasterne til at skifte til en anden side.



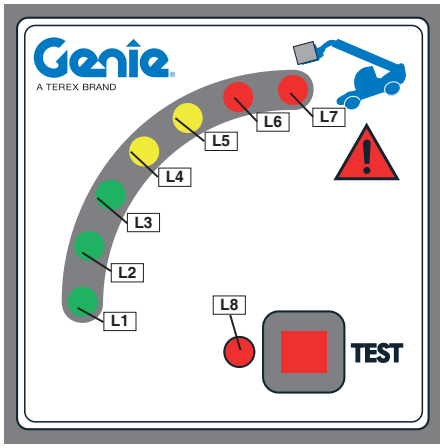
Funktion Og Brug

2. MODEL

1 ***Tændt grøn lysdiode***
Stabil tilstand. (**L1**,**L2**,**L3**)**:** Under maskinens normale funktion, når procentdelen af væltningsmomentet er mellem 0 og 79, er disse lysdioder tændt.

2 ***Tændt gul lysdiode***
Situation med foralarm. (**L4** og **L5**)**:** De tændes, når maskinen er tilbøjelig til at vælte og procentdelen af væltningsmomentet i forhold til grænseværdien er mellem 80 og 99: Farten af armens bevægelser sænkes og lydalarmen bipper langsomt.

3 ***Tændt rød lysdiode***
Situation med alarm. (**L6** og **L7**)**:** isiko for væltning! Procentdelen af væltningsmomentet er større end 100 i forhold til grænseværdien: Alarmen bipper hurtigt, maskinens bevægelser blokeres, og kun bevægelserne for tilbagevenden til stabil position er tilladt.



Beskrivelse af betjeningsanordningerne

1. Kalibreringsknap
2. Stabilitetsviser med lysdiodestang
3. Grønt lys - strømforsyning OK
4. Lysdiode for funktion L8

Funktion

Når strømforsyningen aktiveres, udfører læsbegrænsersystemet en automatisk fejlfinding:

- **Lysdiodestangen 2** tændes og skifter gradvist fra grøn til rød
- displayet udsender en brummen
- **lysdioden L8** og **kontrollampen for generel alarm for læsbegrænsersystemet** forbliver tændte
- derefter slukkes **lysdiodestangen 2** gradvist
- **lysdioden L8** og **kontrollampen for generel alarm for læsbegrænsersystemet** slukkes

Under funktionen tændes **LYSDIODESTANGEN 2** gradvist i henhold til stabilitetsvariationerne.

Alarmkoder og tilbagestilling

Begrænsningsanordningen er udstyret med et automatisk fejlfindingssystem, der er i stand til at finde fejl i transducere, brud på kabler og defekter i det elektroniske system.

Når der findes en fejl, stilles begrænsningsanordningen i sikkerhedstilstand med blokering af farlige manøvrer. **Kontrollampen for generel alarm for læsbegrænsersystemet** tændes sammen med lysdioden **L8**, som begynder at blinke og signalerer en alarmkode.

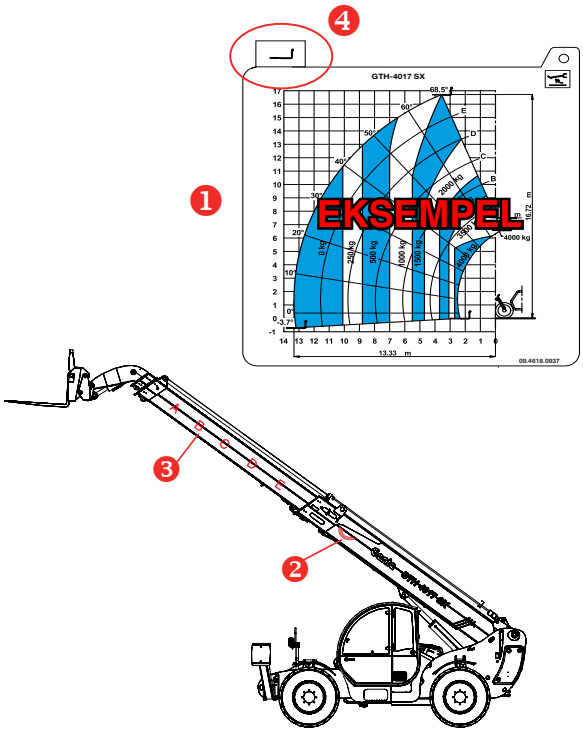
⚠ ***Før maskinen anvendes, skal man sørge for, at den 1. grønne lysdiode på stabilitetsviseren er tændt. Stabilitetsviseren må ikke anvendes til kontrol af læsset der skal løftes: anordningen er udelukkende udviklet til angivelse af eventuelle forskydninger af maskinen under løftning. Disse balanceforskydninger kan også være forårsaget af for brat brug af betjeningsgrebene under flytning af læs. Hvis der under arbejdet tændes flere signaleringslys, skal man være meget omhyggelig under brug af betjeningsgrebene og bruge blødere bevægelser.***

Funktion Og Brug

BRUG AF LÆSSETABELLERNE

Læssetabellerne **1** angiver det maksimale tilladte læs på grundlag af armens udstrækning og typen af den anvendte udstyr.
Læs altid disse tabeller for kunne arbejde sikkert.
Omfanget af armens udstrækning kan aflæses vha. bogstaverne (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) der er malet på armen (pos. **3**). Armens reelle hældningsgrader kan derimod ses vha. vinkelviseren **2.**
Alle læssetabeller er anbragt på et specielt underlag i venstre side af førerhuset. Skiltet **4**, anbragt forneden på hver læssetabel, angiver typen på det anvendte udstyr.

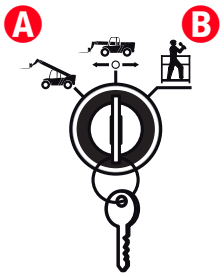
Tabellerne vist her har kun til opgave at give et eksempel. Overhold udelukkende tabellerne på førerhuset under fastlæggelse af læsbegrænsningerne.



Funktion Og Brug

OVERFØRSEL AF BETJENING FRA LØFTEMASKINE TIL PLATFORM

- Kør løftemaskinen hen til arbejdspladsen, sænk stabilisatorerne, planstil maskinen i overensstemmelse med boblen i vaterpasset i førerhuset, og indsæt parkeringsbremsen.
- Planstil platformens bundplade.
- Bring motorens omdrejningstal en smule over minimum vha. speederpedalen.
- Tilslut platformens forsyningskabel til løftemaskinen.
- Drej omskifteren "Vej-Byggeplads-Platform" på "Platform" (***pos. B***).

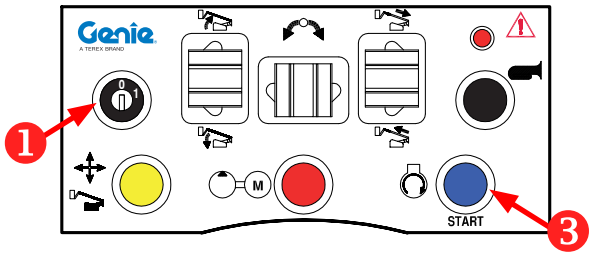


- Fjern nøglen fra omskifter (anvendes til adgang til at benytte betjeningsanordningerne på platformen).

ADVARSEL

Før betjeningen overføres til platformen, skal nøglen i starttavlen drejes til position P.

- Stig op på platformen, og følg venligst nedenstående fremgangsmåde.
- Sæt nøglen til indstilling af Vej/Byggeplads/ Platform i omskifteren **1**, og drej den til "1" for at aktivere betjening fra platformen.
- Tryk på knap **3** for at starte motoren (se venligst nedenstående billede).
- På kontrolsystemets display i førerhuset skal man vælge funktionen "Platform" og bekræfte med "Enter" (kun på drejbare maskiner).



FARE

Medarbejderen på jorden må under ingen omstændigheder forlade løftemaskinens førerhus, og han/hun skal altid være i kontakt med operatøren på platformen.

Funktion Og Brug

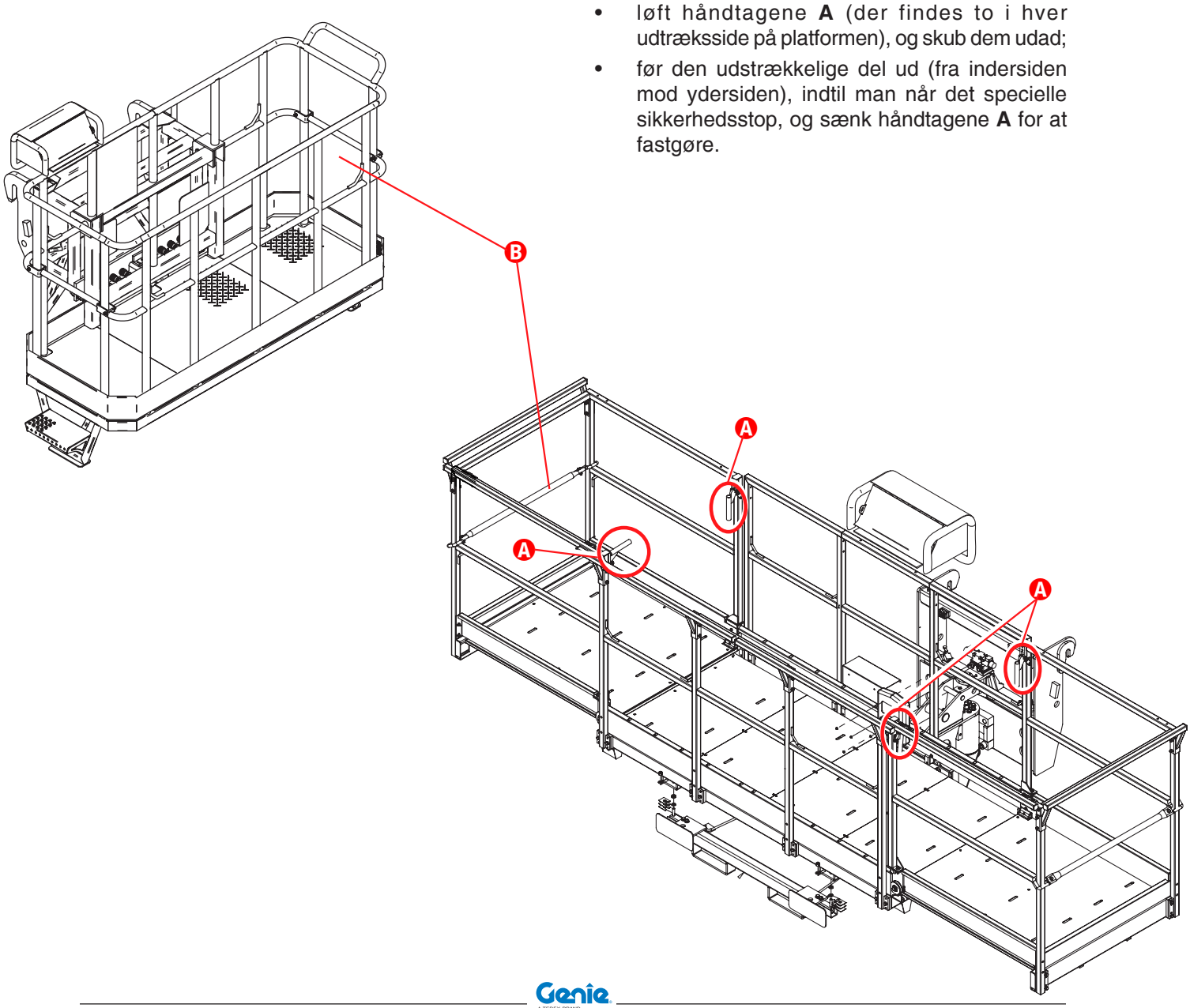
■ ADGANG TIL BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER

For at få adgang til platformen, skal man løfte adgangslågerne **B** i de to sider af kurven (se nedenstående billede).
Sørg for at begge låger er lukket korrekt, før arbejdet påbegyndes.

■ UDSTRÆKNING AF BÆREPLATFORMEN TIL PERSONER (kun for 3P/700 REM 4400)

Bæreplatformen til personer er udstyret med et gulv, der kan strækkes ud.
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved behov for at strække gulvet ud:

- Støt platformen på jorden, stands dieselmotoren og indsæt parkeringsbremsen;
- løft håndtagene **A** (der findes to i hver udtrækside på platformen), og skub dem udad;
- før den udstrækkelige del ud (fra indersiden mod ydersiden), indtil man når det specielle sikkerhedsstop, og sænk håndtagene **A** for at fastgøre.



Funktion Og Brug

BRUG AF SIKKERHEDSSELERNE

FARE

- *De personer, der opholder sig på platformen, skal bære sikkerhedssele, eller en anordning der forhindrer nedfald, i overensstemmelse med den gældende lovgivning.*
  Fastgør den øverste del til de specielle fastgøringspunkter på platformen.
- *Man må aldrig sætte sig, stå eller kravle op på platformens gelænder. Behold hele tiden en stabil stilling på platformen.*
- *Stig aldrig ned fra platformen, når den er løftet.*
- *Hold platformens bundplade ren.*
- *Sørg for at adgangslågerne til platformen er lukkede, før arbejdet påbegyndes.*
- *Stig aldrig op eller ned fra platformen, hvis maskinen ikke har armen helt nede og lukket, og hvis platformen ikke er støttet på jorden.*

ADVARSEL

Benyt udelukkende godkendte sikkerhedsseler i god stand og udstyret med CE-overensstemmelsesmærkning. Læs venligst vejledningen fra fabrikanten for yderligere oplysninger om brug af selerne.

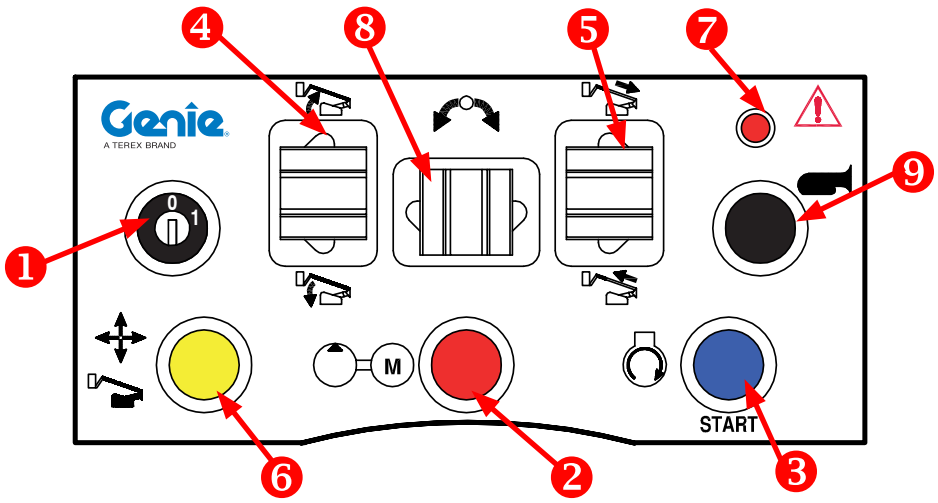


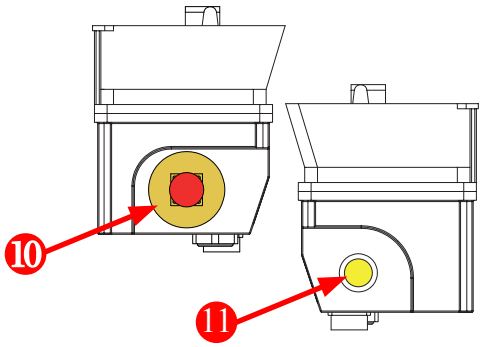




Funktion Og Brug

FØRERPLADS PÅ PLATFORMEN





Funktion Og Brug

1. **Nøgleomskifter til aktivering af betjeningsanordninger:** (benyt nøglen til kontakten Vej-Byggeplads-Platform, der er fjernet fra løftemaskinens instrumentbræt indledningsvist)
- Anbring nøglen på **0** for at deaktivere betjeningsanordningerne; maskinens motor slukkes.
- Stil nøglen på **1** for at aktivere betjeningsanordningerne.

2. **Trykknap til nødpumpe:**
Ved tryk på denne knap startes den elektriske pumpe, der anvendes til nødmanøvrer. Ved slip af knappen afbrydes pumpen.

3. **Trykknap til start af motoren**
Ved tryk på denne knap startes maskinens motor.

4. **Greb til løftning/sænkning af armen:**
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres opad, løfter armen sig.
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres nedad, sænker armen sig.

5. **Greb til udstrækning/tilbageførsel af armen**
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres nedad, strækkes armen ud.
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, og hvis denne knap holdes nedtrykket mens betjeningsgrebet føres opad, går armen tilbage

6. **Trykknap for "fører til stede"**
Denne knap skal trykkes (og holdes nedtrykket) under brug af betjeningsgrebene. Hvis knappen slippes, udføres betjeningen krævet vha. grebet ikke, eller betjeningen afbrydes. Hvis knappen holdes nedtrykket i mere end tre sekunder uden at der afgives nogen kommando, skal knappen slippes og trykkes igen før der afgives nogen form for kommando igen, ellers fungerer knappen ikke.

7. **Lysdiode til signalering af maskine i alarmtilstand**
Tænding af den røde lysdiode ledsages af et lydsignal fra en buzzer, og angiver at der findes fejl i systemet maskine-platform. For at udføre fejlfinding af eventuelle fejl skal der trykkes samtidigt på knapperne for "fører til stede" pos. **6** og **11**, som skal holdes nedtrykket i 3 sekunder.

8. **Greb til drejning af platformen**
- Ved tryk på knap **11**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet føres til venstre, drejer platformen til venstre.
- Ved tryk på knap **11**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet føres til højre, drejer platformen til højre.
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet drejes til venstre, drejer maskinens tårn til venstre (kun for drejbare løftemaskiner).
- Ved tryk på knappen for "fører til stede", pos. **6**, som skal holdes nedtrykket, mens betjeningsgrebet drejes til højre, drejer maskinens tårn til højre (kun for drejbare løftemaskiner).

9. **Trykknap til horn**
Tryk på knappen for at aktivere hornet; slip knappen for at deaktivere hornet.

10. **Trykknap til nødstop**
Ved tryk på denne knap slukkes maskinens motor, og alle platformens bevægelser afbrydes. Inden arbejdet genoptages, skal man finde årsagerne til nødstoppet, og derefter stille knappen tilbage i den neutrale stilling ved at trykke på den og dreje med uret.

11. **Trykknap til tilslutning af platformens drejning (KUN for 3P/700 REM 4400)**
Denne trykknap skal holdes nedtrykket under hele udførelsen af betjeningen; hvis knappen slippes, afbrydes den indstillede handling.

12. **Omskifter til rotation af kurven**
IKKE AKTIV

ADVARSEL

Nødpumpen fungerer vha. en elektrisk motor. Der henstilles til, at den holdes i funktion i cirka 30 sekunder, og derefter holder pause i cirka 2 minutter, for at give den elektriske motor mulighed for at køle af.

Funktion Og Brug

NEDGANG AF PLATFORMEN I NØDSTILFÆLDE

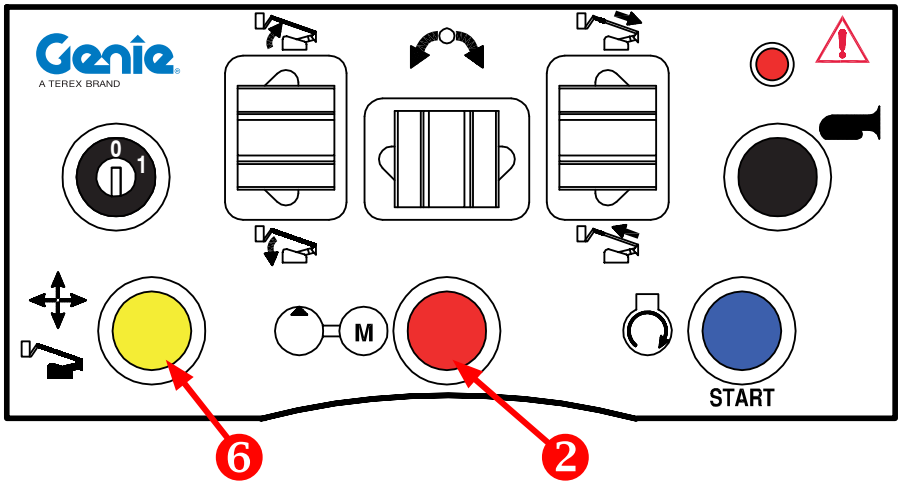
Det er muligt at udføre to forskellige nedgange i nødstilfælde for at bringe platformen tilbage til jordoverfladen:

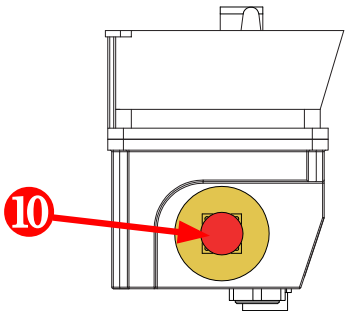
A) operatøren kan benytte betjeningsanordningerne på platformen, men motoren, der er standset tidligere, starter ikke igen.

B) operatøren er ikke i stand til at benytte betjeningsanordningerne på platformen.

TILFÆLDE A):

- Tryk på nødstopknappen **10** på platformens betjeningsanordninger.
- Tryk samtidigt på knappen til nødpumpen **2** og knappen for fører til stede **6** og hold dem nedtrykket, mens betjeningsgrebet benyttes til at udføre den ønskede bevægelse.





Funktion Og Brug

TILFÆLDE B):

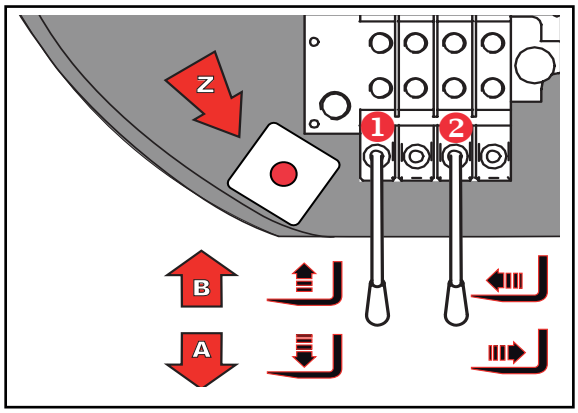
Hvis operatøren ikke er i stand til at benytte nødbetjeningen på platformen, skal personen på jorden (eller en anden person) udføre følgende nødmanøvre for nedgang.

- Tryk på nødknappen i førerhuset; maskinens motor slukkes.
- Åbn rummet til fordeleren.
- Tryk på knappen til nødpumpen **Z**, der findes i nærheden af fordeleren, og hold knappen nedtrykket, mens grebet bevæges for at sænke maskinens arm og platformen bringes tilbage til jorden. Hvis knappen til nødpumpen slippes, afbrydes pumpens virkning.

Fordeleren er udstyret med nogle betjeningsgreb, der aktiverer følgende funktioner:

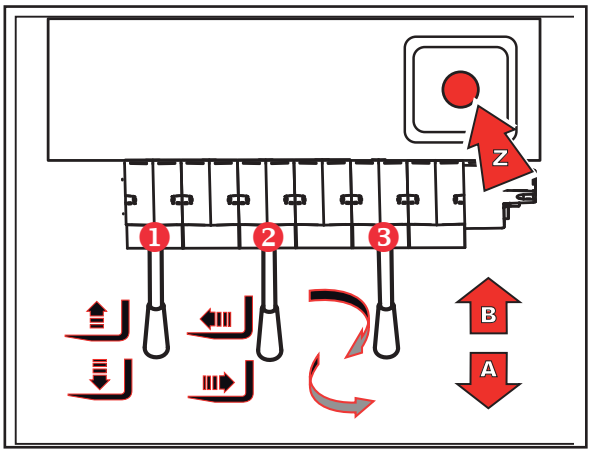
FASTE MODELLER:

Greb 1	B	Løftning af armen
	A	Sænkning af armen
Greb 2	B	Udstrækning af armen
	A	Tilbageførsel af armen



DREJBARE MODELLER:

Greb 1	B	Løftning af armen
	A	Sænkning af armen
Greb 2	B	Udstrækning af armen
	A	Tilbageførsel af armen
Greb 3	B	Tårnrotation mod uret
	A	Tårnrotation med uret



Funktion Og Brug

ADVARSEL

- ***Hvis man benytter de manuelle nødkommandoer vil læsbegrænseren ikke gribe ind.***
- ***Benyt kun de manuelle kommandoer til at bringe platformen tilbage til jorden og bringe maskinen i en sikker tilstand.***

⚠ FARE

Ved brug af nødbetjeningen skal man overholde nedenstående sekvens uden undtagelser:

Greb 2 i A	***Total tilbageførsel af armen***
Greb 1 i A	***Sænkning af armen***

ADVARSEL

Benyt udelukkende de manuelle kommandoer på løftemaskinen i nødstilfælde.

⚠ FARE

Hvis det ikke er muligt for platformen at udføre nødnedgang pga. en fejl i fordeleren, bedes man kontakte TEREX Global GmbH's tekniske servicetjeneste.

KORREKT ARBEJDSPROCEDURE

1: Fastgør platformen til løftemaskinen;
2: Bloker platformen vha. cylinderen til blokering af udstyr;
3: Anbring maskinen i arbejdsområdet; maskinen skal være helt planstillet, og stabilisatorerne skal være sænket og udstrakt;
4: Indsæt parkeringsbremsen;
5: Stil køregrebet i den neutrale stilling
6: Drej omskifteren Vej/Byggeplads/Platform hen på "Platform";
7: Drej startomskifteren til position P;
8: Fjern nøglen fra omskifteren Vej/Byggeplads/Platform; nøglen skal anvendes til betjeningsanordningerne på platformen;
9: Frigør stemplet der blokerer tårnrotationen (kun på drejbare maskiner);
10: Fæstn cylinderen til blokering af udstyret vha. den specielle stift;
11: Fastgør hydraulikrørene på platformen til armens samlinger (kun for 3P/700 REM 4400);
12: Forbind og fastgør platformens strømudtag til armens stikforbindelse;
13: Udfør proceduren til kontrol af læsset i kurven, som beskrevet i kapitlet "Vedligeholdelse" i afsnittet "Kontrol af vejecellernes funktion";
14: Start maskinens motor fra platformen;
15: på væltesikrings-systemets display i førerhuset skal man vælge funktionen "platform" og bekræfte med "enter" (kun på drejbare maskiner).
16: Denne procedure skal følges hver gang platformen anvendes efter brug af et andet udstyr på maskinen.

Maskinen med platformen er parat til brug.

Funktion Og Brug

■ FORHOLDSREGLER FOR BRUG

⚠ FARE

- ***Nøgle nummer to (den eneste kopi) til omskifteren Vej/Byggeplads/Platform skal overdrages til den ansvarlige for byggepladsen, eller til den person der har til opgave at sørge for sikkerheden på arbejdspladsen. Denne nøgle må udelukkende benyttes i nødstilfælde med henblik på at føre platformen ned på jorden under sikre forhold.***
- ***Det er forbudt at benytte platformen forkert, fx. som kran.***
- ***Det er forbudt at stige op eller ned fra platformen, hvis den ikke er støttet mod jordoverfladen.***
- ***Når man anvender drejeplatformen må pålæsning udelukkende finde sted, når platformen er i midterstillingen.***
- ***Det er forbudt at benytte enhver form for instrument eller tilbehør med henblik på at forlænge arbejdshøjden eller platformens løftning (fx. stiger i kurven, etc.).***
- ***Det er forbudt at flytte maskinen fra den ene ende af byggepladsen til den anden med operatøren til stede på platformen.***

ADVARSEL

Hvis der opstår en situation, eller en arbejdsmåde, der ikke hører ind under de situationer der er er taget højde for i denne vejledning, henstilles der til, at man retter henvendelse til fabrikanten for at få en godkendelse af brug i det pågældende tilfælde, eller alternative forslag.

⚠ FARE

Platformene behandlet i denne vejledning er ikke udstyret med beskyttelsesindretninger til sikring mod nedfald af genstande ovenover selve platformen.

■ STOP OG PARKERING

ADVARSEL

Støt bæreplatformen til personer på en tør og plan overflade.

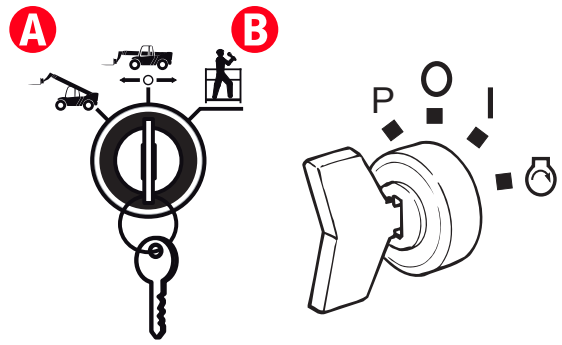
Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for at frigøre platformen:

- Kør hen til det sted, hvor man har til hensigt at henstille platformen.
- Sænk platformen mod jorden.
- Stands løftemaskinens motor, og træk nøglen ud fra betjeningstrykknappanelet (I/0 omskifter).
- Stig ned fra bæreplatformen til personer.
- Udløs platformens hydraulikrør fra samlingerne på armen.
- Afbryd stikket på platformens kabel fra stikkontakten på armen, og luk proppen på stikkontakten for at beskytte mod regn og snavs.
- Indsæt nøglen (fjernet indledningsvist fra platformens trykknappanel) i omskifteren "Vej/Byggeplads/Platform" i førerhuset, og stil kontakten på "Byggeplads" (pos. **A**).
- Drej tændingsnøglen på maskinens instrumentbræt fra position "**P**" til position "**I**".
- Kun på maskiner af typen SR skal man vælge udstyret "gafler" på væltesikringssystemets display i førerhuset, og bekræfte med "Enter" (kun på drejbare maskiner).

Funktion Og Brug

ADVARSEL

Herefter er betjeningsanordningerne aktive i løftemaskinens førerhus.



- Start motoren.
- Benyt det specielle betjeningsgreb til udløsning af platformen fra pladen til fastgøring af udstyr.
- Drej pladen til fastgøring af udstyr fremad, og sænk armen for at frigøre platformen.
- Kør maskinen tilbage.

■ PARKERING OVER LÆNGERE PERIODER

Hvis der er behov for at parkere løftemaskinen og platformen i en længere periode, skal man sørge for følgende:

- Vask platformen omhyggeligt.
- Ret aldrig vandstråler mod de elektriske dele.
- Efter vask skal man tørre alle komponenter omhyggeligt med luftstråler.
- Foretag en fuldstændig smøring af platformen.
- Udfør et generelt eftersyn og udskift eventuelt slidte eller beskadigede dele.
- Mal de dele der eventuelt er beskadigede eller slidte.
- Anbring platformen på et overdækket og korrekt ventileret sted.

FARE

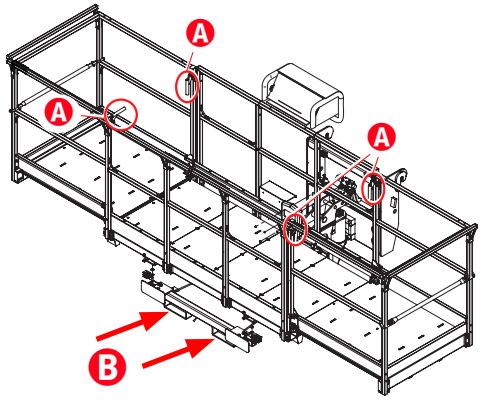
Selv under længerevarende perioder uden brug skal den regelmæssige vedligeholdelse alligevel udføres, specielt hvad angår væsker og alle komponenter der udsættes for ældning. Man skal under alle omstændigheder udføre ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen og platformen, inden de tages i brug igen, specielt hvad angår kontrol af alle mekaniske, hydrauliske og elektriske dele.

Funktion Og Brug

■ BEVÆGELSE AF PLATFORMEN

Platformen kan bevæges vha. den løftemaskine, hvortil den er fastgjort, eller vha. køretøjer udstyret med gafler med passende bæreevne.
I sidstnævnte tilfælde skal nedenstående fremgangsmåde overholdes:
Nel secondo caso, procedere come segue:

1. før den udstrækkelige del af platformen tilbage, og bloker den med de specielle håndtag **A** (KUN på 3P/700 REM 4400);
2. tilnærmelse til platformen;
3. stik gaflerne ind i de specielle skinner **B**.



■ TRANSPORT AF PLATFORMEN

Platformen er i transportposition, når dens betjeningsanordninger er afbrudt, og den således ikke er i stand til at arbejde. I denne tilstand er kun betjeningsanordningerne i førerhuset tilsluttet.

FARE

Før der foretages nogen form for kørsel med tilkoblet platform skal man se efter, at platformen er korrekt fastgjort til udstyrspladen.

■ SKROTNING

BESKYT NATUREN

Ved afslutning af maskinens funktionsdygtige levetid henstilles der til, at man ikke smider komponenterne i naturen, men derimod indleverer dem til specialiserede firmaer, der er i stand til at bortskaffe dem i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

■ Bortskaffelse af batterier

BESKYT NATUREN

Brugte blybatterier må ikke smides ud med normalt industriaffald, men skal derimod indsamles, bortskaffes og/eller genbruges i henhold til den nationale lovgivning, fordi de indeholder skadende materialer.
Det brugte batteri skal opbevares på et tørt og isoleret sted. Sørg for, at batteriet også er tørt, og at elementernes propper er korrekt lukket. Hæng et advarselsskilt på batteriet, der forbyder ny ibrugtagning. Hvis batteriet før bortskaffelsen efterlades udenfor, vil det være nødvendigt at tørre det, smøre kassen og elementerne med fedtstof, og lukke elementernes propper. Undgå at stille batteriet direkte på jordoverfladen; det vil være hensigtsmæssigt at anbringe det på træplader eller en bænk, og eventuelt tildække det. Bortskaffelse af batteriet skal ske indenfor så kort tid som muligt.

Vedligeholdelse

Overhold følgende:



* Operatøren må kun udføre den regelmæssige vedligeholdelse anført i den foreliggende vejledning.
* Den programmerede vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificeret teknisk personale på grundlag af fabrikantens tekniske specifikationer.

Tegnforklaring til vedligeholdelsen:

Følgende symbol viser intervallet for udførelse af vedligeholdelsesindgreb, udtrykt i arbejdstimer.



INDGREBSINTERVAL

Indkøring _____

Regelmæssig _____

FORORD

Omhyggelig og regelmæssig vedligeholdelse sikrer en maskine, der altid er driftspålidelig og sikker.

Af denne årsag skal man efter brug under specielle forhold (mudder, støv, hårdt arbejde, etc.) sørge for at vaske, indfedte og vedligeholde maskinen korrekt.

Kontrollér altid, at alle dele er i korrekt stand, at der ikke er olielækager, at beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne er effektive; hvis dette ikke er tilfældet, skal man finde årsagen, og sørge for at rette forholdene.

Manglende overholdelse af kravene til den programmerede vedligeholdelse, anført i den foreliggende vejledning, annullerer automatisk garantien fra TEREX Global GmbH.

Vedligeholdelse

SMØREMIDLER - HYGIEJNEREGLER OG SIKKERHEDSKRAV

Hygiejne
Længerevarende kontakt med olie på huden kan medføre udslæt. Derfor anbefales det, at man bærer gummihandsker og beskyttelsesbriller. Efter håndtering af olier anbefales det at vaske hænderne omhyggeligt med vand og sæbe.

Opmagasinering
Opbevar altid smøremidler i lukkede lokaler, og udenfor børns rækkevidde. Smøremidlerne må aldrig opbevares udendørs, eller uden en etikette, der angiver indholdet.

Bortskaffelse
Olie efterladt i naturen, hvad enten det drejer sig om ny eller brugt olie, er meget forurenende!
Opbevar ny olie omhyggeligt, og hæld brugt olie i specielle beholderen til senere bortskaffelse hos specielle opsamlingscentre.

Udløb
Hvis olien løber ud ved et uheld, skal man straks sørge for at suge den op vha. sand eller granulat af den godkendte type. Skrab det blandede materiale op, og sørg for at bortskaffe det som kemikalieaffald.

Førstehjælp

Øjne: Ved kontakt med øjnene skal man skylle rigeligt med rindende vand. Hvis det ramte øje fortsat er irriteret, skal man henvende sig på den nærmeste skadestue.

Nedsvælgning: Ved nedsvælgning af olie må man ikke fremkalde opkast. Søg lægehjælp.

Hud: Ved for stor og længerevarende kontakt med huden skal man vaske med vand og sæbe.

Brand
Ved brand skal man benytte kuldioxidslukkere med pulver eller skum. Anvend aldrig vand.

PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE

Forkert eller mangelfuld vedligeholdelse kan gøre maskinen og platformen farlig for operatøren og de omkringværende personer. Sørg for at vedligeholdelsen og smøringen udføres regelmæssigt i overensstemmelse med oplysningerne fra fabrikanten, således at maskinen og platformen holdes i en effektiv og sikker stand. Vedligeholdelseshandlingernes frekvens afhænger af det antal timer, maskinen og platformen har arbejdet. Sørg for at kontrollere timetælleren, og hold den i en effektiv stand, så det er muligt at definere vedligeholdelsesintervallerne korrekt. Sørg for at udbedre alle defekter der påvises under vedligeholdelsen, før maskinen og platformen bruges igen.

ADVARSEL

Det er forbudt at foretage ændringer eller udføre indgreb af enhver art på maskinen eller på platformen, med undtagelse af, hvad der hører ind under normal vedligeholdelse. Enhver ændring på maskinen eller platformen, der ikke er udført af TEREX Global GmbH eller af autoriserede servicecentre, medfører automatisk bortfald af maskinens overensstemmelse med maskindirektivet 2006/42/EF.

Ved hver ibrugtagning af platformen

1. Kontroller effektiviteten af de installerede sikkerhedssystemer (læs venligst kapitlet "Kontrol af sikkerhedsanordningerne" i den foreliggende vejledning).
2. Fjern spildmateriale fra platformens gulv, så man undgår blokering af de udstrækkelige dele på platformen.
3. Efterse omhyggeligt opbygningen for rust og undersøg de bærende svejsninger.

De første 10 arbejdstimer

1. Kontroller om der er olielækager.
2. Kontroller den generelle stramning af bolte og møtrikker.

Vedligeholdelse

Hver 50 arbejdstimer eller hver uge

1 Efterse omhyggeligt opbygningen for rust; kontroller svejsningerne og de dele der understøtter læsset.
2 Kontroller det mekaniske, hydrauliske og elektriske system i overensstemmelse med oplysningerne i vejledningen til løftemaskinen.
3 Foretag en fuldstændig smøring af delene der bevæges.

ADVARSEL

Frekvensen og varigheden af de regelmæssige kontroleftersyn og afprøvninger kan være underlagt lokale eller nationale reglementer eller love. Foretag de nødvendige undersøgelser før platformen tages i brug.

Hver 5 år

5 år efter idriftsættelse af maskinen (løftemaskine og platform) skal man undersøge opbygningen omhyggeligt, specielt de bærende svejsninger og dornene på teleskoparmen og platformen.

VEDLIGEHOLDELSESINDGREB

FARE

Før platformen benyttes, skal man sørge for følgende:

- ***kontroller stramningen af bolte og møtrikker***
- ***kontroller om der er olielækager i samlingerne***
- ***kontroller hydrauliksystemet***
- ***kontroller det elektriske system.***

FARE

Alle indgreb må kun udføres, når platformen er anbragt på jorden.
Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, der medfører løftning af en komponent, skal man sørge for at fastgøre den løftede komponent på en stabil og sikker måde, før indgrebene finder sted.
Det er strengt forbudt at udføre indgreb i hydraulikanlægget, med mindre det sker vha. autoriseret personale.

BESKYT NATUREN

Håndtering og bortskaffelse af brugt olie kan være reglementeret af nationale eller regionale standarder eller regler. Olien må kun indleveres til autoriserede indleveringssteder.

Vedligeholdelse

■ SMØRING MED FEDTSTOF

⚠ ADVARSEL

Før der sprøjtes fedtstof ind i smøreniplerne, skal de rengøres omhyggeligt for at undgå, at mudder, støv eller andre fremmedlegemer kan blande sig med smørefedtet, således at smøreeffekten sænkes eller helt forsvinder.
På teleskoparmene skal man - før man smører med fedtstof igen - fjerne resterne omhyggeligt med affedtningsmidler.

Smør maskinen med fedtstof med regelmæssige mellemrum for at holde den effektiv og forlænge dens funktionsdygtige levetid.

Sprøjt smørefedt ind gennem de specielle smørenipler vha. en pumpe.

Stands indsprøjtningen så snart man opdager udslip at nyt smørefedt fra revnerne.

På følgende illustrationer vises smørepunkterne, hvor:

- symbolet  angiver de punkter, der skal smøres vha. pumpen
- symbolet  angiver de punkter, der skal smøres vha. en pensel.

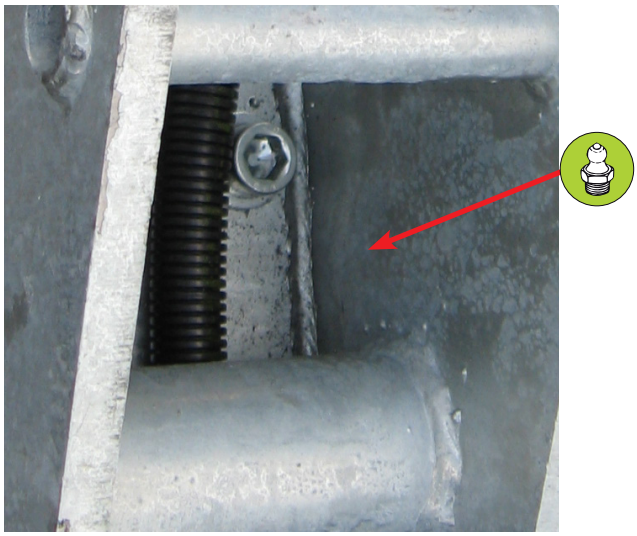
⚠ ADVARSEL

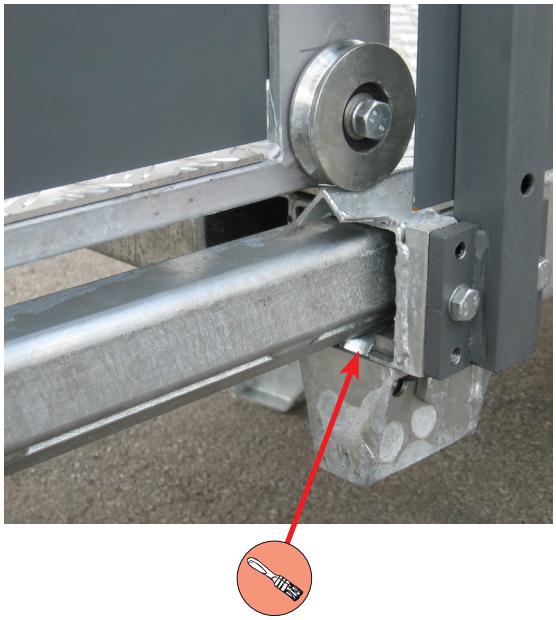
Til smøring af maskinen skal man benytte fedtstof baseret på lithium SHELL af typen SUPER GREASE EP til smøring med pumpe, og grafitfedt AGIP af typen GR NG 3 til smøring med pensel.

⚠ FARE

Bland aldrig olier eller fedtstof med forskellige karakteristika; dette kan medføre beskadigelse og brud på komponenter.

Smør punkterne anført på nedenstående billeder hver uge:





INDGREBSINTERVAL

Indkøring	**Ingen**
Regelmæssig	**Hver 40 timer**

Vedligeholdelse

KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE

Kontrol af VEJECELLERNES funktion (ved hver brug)

Disse anordninger har til opgave at aflæse den vægt, der er blevet læsset på platformen.

- Læs en kendt vægt på platformen svarende til den maksimale tilladte vægt plus 20%.
- Kontroller at systemet er i alarm, og at alle bevægelser af platformen er blokerede, indtil overvægten på 20% fjernes.

Kontrol af SYSTEMET TIL KONTROL AF STABILITETEN (ved hver brug)

Kontrolsystem sørger automatisk for at udføre en kontrol af funktionen ved start af maskinen. Hvis der aflæses en fejl, tændes den røde lysdiode, og buzzeren begynder at udsende lyd. Løftmaskinen går i alarmtilstand og bevægelserne blokeres.
Ved manuel kontrol af system:

- Bring løftemaskinen i støtte på hjulene.
- Læs en vægt på 1000 kg.
- Løft armen cirka 30 cm fra jordoverfladen
- Stræk armen ud og kontroller, om systemet går i alarm ved ankomst til afstanden vist på læssetabellerne for udstyret monteret på maskinen.
- Hvis systemet ikke går i alarm, skal man kontakte den tekniske servicetjeneste TEREX Global GmbH.

Kontrol af TRYKKNAPPEN TIL AKTIVERING af betjeningsgrebet (ved hver brug)

Denne trykknap skal holdes nedtrykket under hele udførelsen af en betjening; hvis knappen slippes, afbrydes den indstillede handling. Knappen har til opgave at forhindre enhver form for utilsigtet bevægelse.
Kontrol af funktionen:

- bevæg et betjeningsgreb uden at holde knappen trykket. Styrekommandoen må ikke udføres. Hvis kommandoen udføres, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste hos TEREX Global GmbH.

Kontrol af MIKROAFBRYDERNE FOR KORREKT FASTGØRING (ved hver brug af platformen)

Disse mikroafbryderer er anbragt på platformens fastgøringsplade, og de har til opgave at kontrollere, at platformen er korrekt fastgjort til løftemaskinen i begge sider (dornen der fastgør platformen til løftemaskinen skal være helt indsat).
Kontrol af funktionen:

- forsøg at bevæge platformen uden at fastgøre den til løftemaskinen; platformen skal være blokeret. Hvis dette ikke er tilfældet, skal mikroafbryderne undersøges og udskiftes ved behov.

Kontrol af TRYKKNAPPEN TIL NØDPUMPE (ved hver brug)

Ved tryk på denne knap startes den elektriske pumpe, der anvendes til nødmanøvrer. Ved slip af knappen afbrydes pumpen.
Kontrol af funktionen:

- med nødknappen trykket: hold knappen til nødpumpen trykket og kontroller, at der sker en bevægelse ved betjening af manipulatoren.

Vedligeholdelse

■ **Kontrol af TRYKKNAPPEN TIL NØDSTOP** (ved hver brug)

Ved tryk på denne knap slukkes maskinens motor, og alle platformens bevægelser afbrydes. Inden arbejdet genoptages, skal man finde årsagerne til nødstoppet, og derefter stille knappen tilbage i den neutrale stilling ved at trykke på den og dreje med uret.

Kontrol af funktionen:

- bevæg et betjeningsgreb uden at holde knappen trykket. Tryk på knappen skal medføre ophør af bevægelsen, og at motoren slukkes.

■ **Kontrol af blokeringsventilen på PLATFORMENS DREJEAKTUATOR for 3P/700 REM 4400** (ved hver brug)

For at afprøve den korrekte funktion af ventilen skal man følge nedenstående fremgangsmåde:

- anbring platformen en smule løftet fra jordoverfladen med armen helt lukket;
- skub platformen manuelt med hjælp fra en anden person, og forsøg at dreje den. Platformen skal ikke kunne bevæges; hvis den kan bevæges, skal blokeringsventilen udskiftes.

Vedligeholdelse

FARE

Udfør kontrol af ventilens funktion under overholdelse af alle nødvendige forholdsregler:

- ***Bær beskyttelsesbriller.***
- ***Bær beskyttelseshandsker.***
- ***Bær sikkerhedsfodtøj.***
- ***Bær egnet arbejdstøj.***
- ***Benyt beskyttelsesskærme mod udslip af olie i tryk.***
- ***Udfør afprøvningen i et indhegnet område uden hindringer for at undgå, at uvedkommende kan nærme sig maskinen.***
- ***Vær meget forsigtig under udførelse af denne afprøvning.***

ADVARSEL

Kontroller også blokeringsventilerne på den løftemaskine, hvor platformen er monteret, i overensstemmelse med angivelserne i den tilhørende Bruger- og Vedligeholdelsevejledning til løftemaskinen.

■ **Kontrol af funktionen af stabilisatorernes endestop** (ved hver brug af platformen)

For at udføre kontrol af korrekt funktion af stabilisatorernes endestop skal man følge nedenstående fremgangsmåde:

- Sænk stabilisatorerne, og efterlad kun en enkelt løftet.
- Fastgør platformen og tilslut den til løftemaskinen vha. det specielle strømudtag på armen.
- Drej omskifteren Vej/Byggeplads/Platform hen på Platform.
- Benyt platformens betjeningsanordninger, og kontroller at de ikke er tilsluttede.

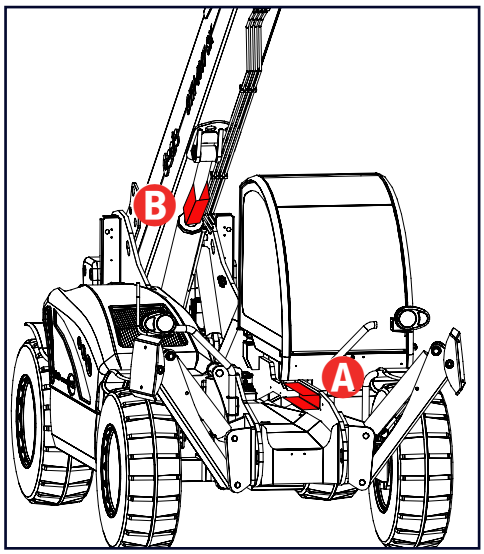
ADVARSEL

Hvis der påvises en fejl i endestoppet eller en deformation af grebet, skal komponenten straks udskiftes.

FARE

Ved vedligeholdelse af platformen, når denne er løftet, eller – generelt – ved indgreb i området under armen, er det obligatorisk at benytte den specielle blokeringskrave til løftecylinderen (se venligst nedenstående billede):

I. Løft armen og stræk den ud
II. Tag kraven, og afdrej de to skruer på stellet (pos. A)
III. Indsæt kraven på løftecylinderens stang (pos. B)
IV. Bloker kraven vha. de to skruer på selve kraven.



Det er strengt forbudt at passere eller opholde sig i området under platformen, hvis kraven ikke er blevet anbragt.

Fejlfunktion Og Fejlfinding

■ FEJLFUNKTION OG FEJLFINDING

Dette kapitel giver operatøren en vejledning i reparation af de mest banale fejl, samt en indførsel i, hvilke indgreb der udelukkende må udføres af specialuddannede teknikere.
I tvivlstilfælde må man aldrig udføre vilkårlige indgreb på maskinen; man skal derimod altid rette henvendelse til en specialuddannet tekniker.

FARE

Bæreplatformen til personer er udstyr der fæstnes til en løftemaskine, og platformen kan således blive berørt af fejl på selve løftemaskinen. Derfor bør man læse operatørvejledningen til løftemaskinen for oplysninger om fejl, der ikke er anført i dette kapitel.

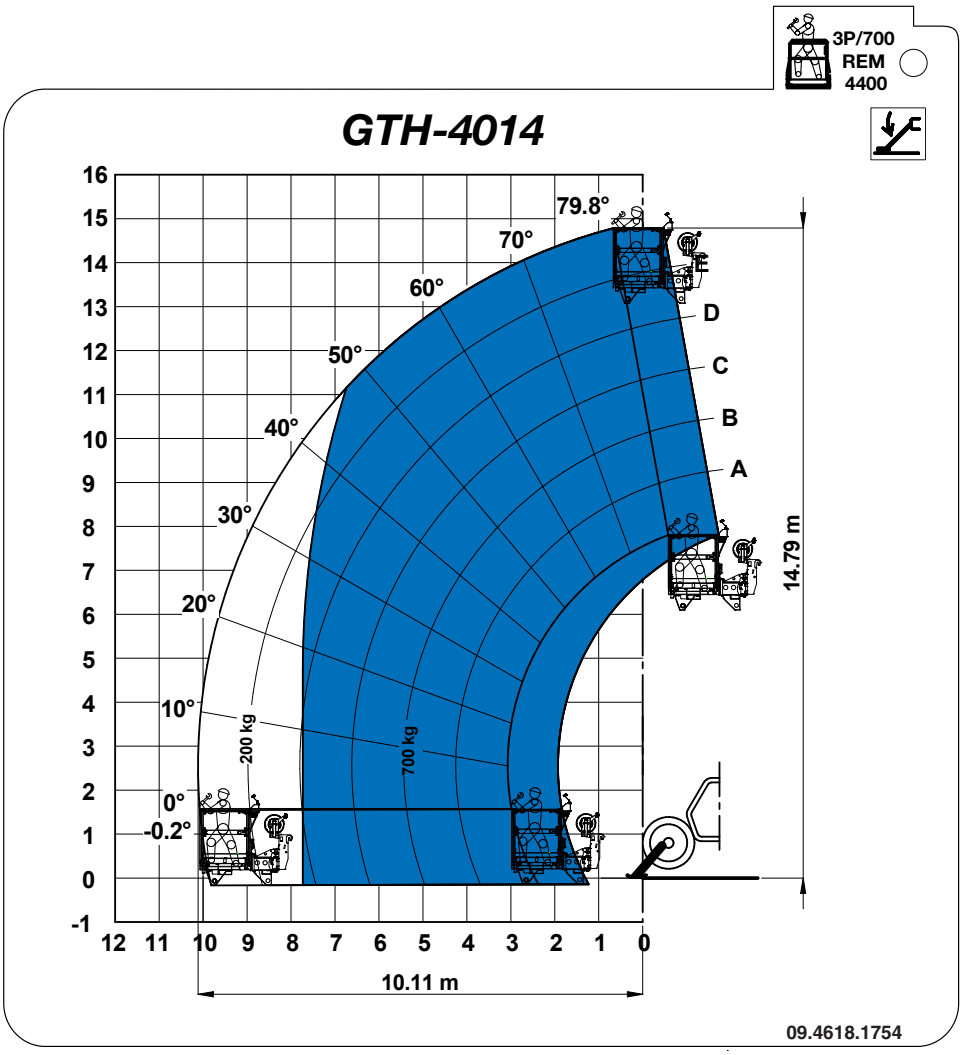
FEJL	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
BETJENINGS-ANORDNINGERNE PÅ PLATFORMEN FUNGERER IKKE	• Platformens elektriske forbindelseskabel er ikke tilsluttet til løftemaskinen.	• Tilslut platformens elektriske kabel til strømudtaget på løftemaskinens arm.
	• Omskifteren er stillet på "Byggeplads" eller på "Vej"	• Stil omskifteren på "Platform".
	• Proceduren for omskiftning af betjening fra løftemaskinen til platformen er ikke blevet udført korrekt.	• Udfør proceduren for overførsel af betjening fra løftemaskinen til platformen igen.
KONTROLSYSTEMET ER I ALARM	• Platformen er overbelastet.	• Fjern den overskydende vægt fra platformen. Tag højde for de brugsbegrænsninger der er gældende for maskinen, hvorpå platformen er anvendt.
KONTROLSYSTEMET ER I ALARM VED LØFTET VÆGT UNDER DEN TILLADTE GRÆNSE	• En eller flere vejeceller kan være beskadiget	• Udskift den beskadigede vejecelle.

ADVARSEL

Hvis der påvises fejl, der ikke er anført i dette kapitel, bedes man kontakte den tekniske servicetjeneste, det nærmeste autoriserede værksted eller forhandleren TEREX Global GmbH.

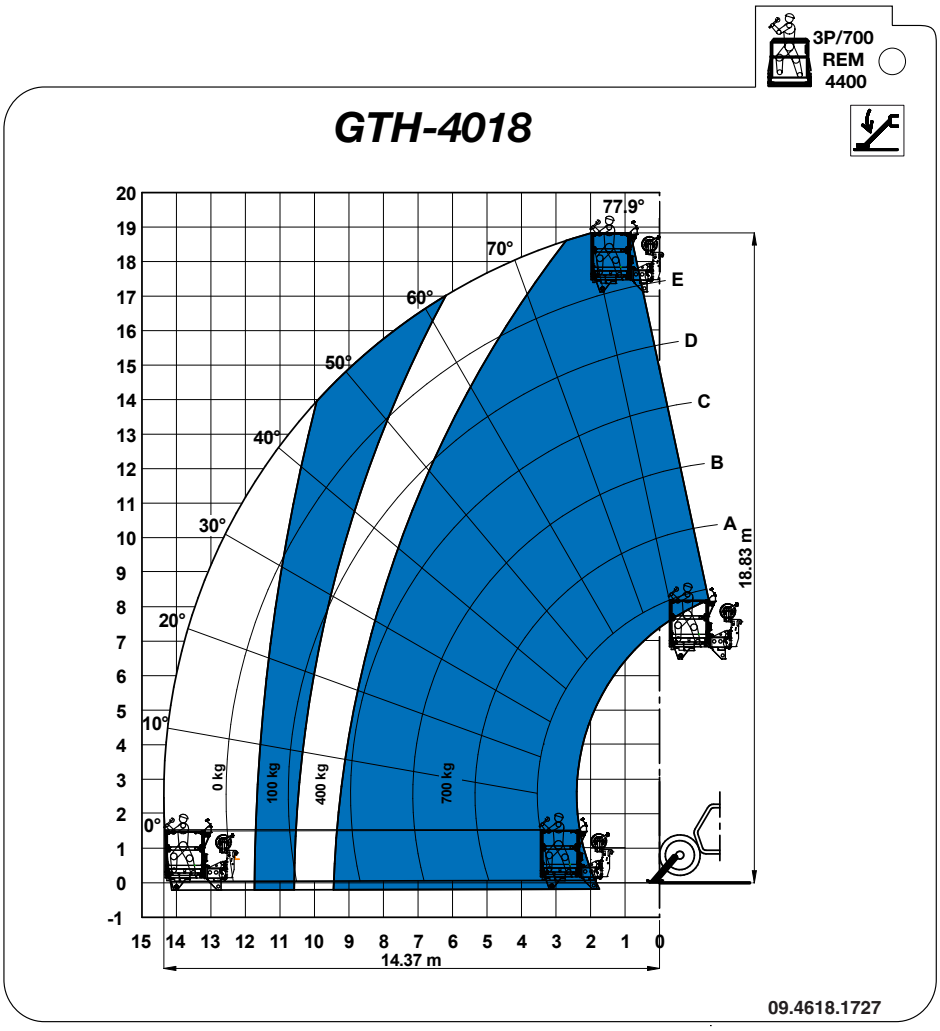
Læssetabellerne

■ 3P-700 REM 4400 PÅ GTH-4014



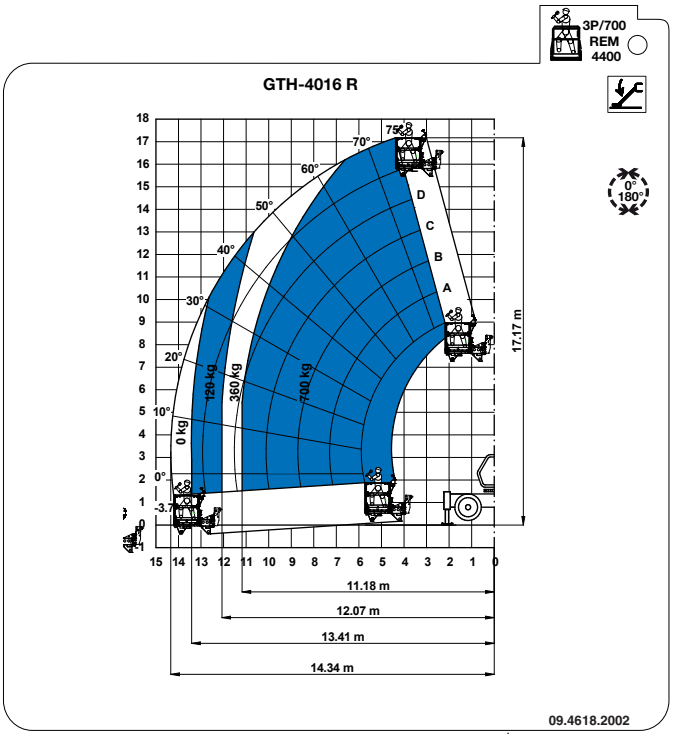
Læssetabellerne

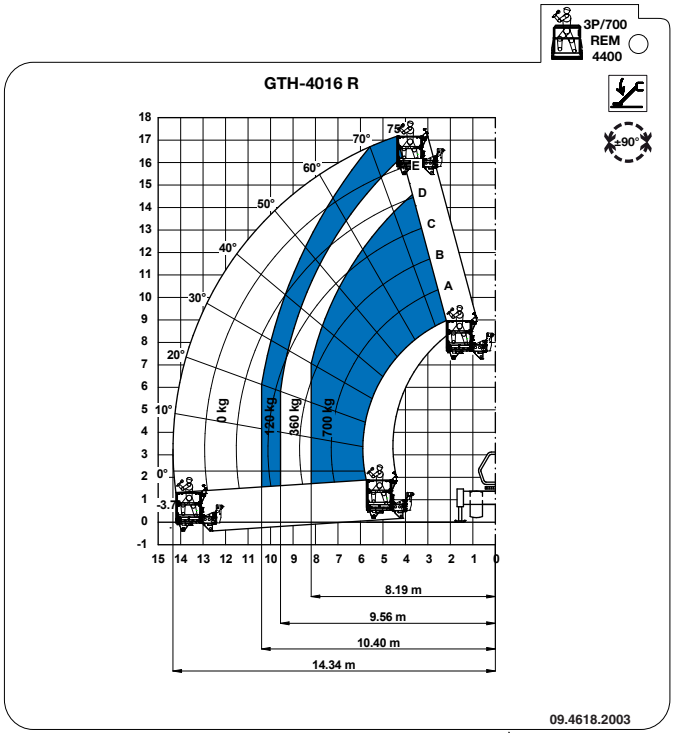
■ 3P-700 REM 4400 PÅ GTH-4018



Læssetabellerne

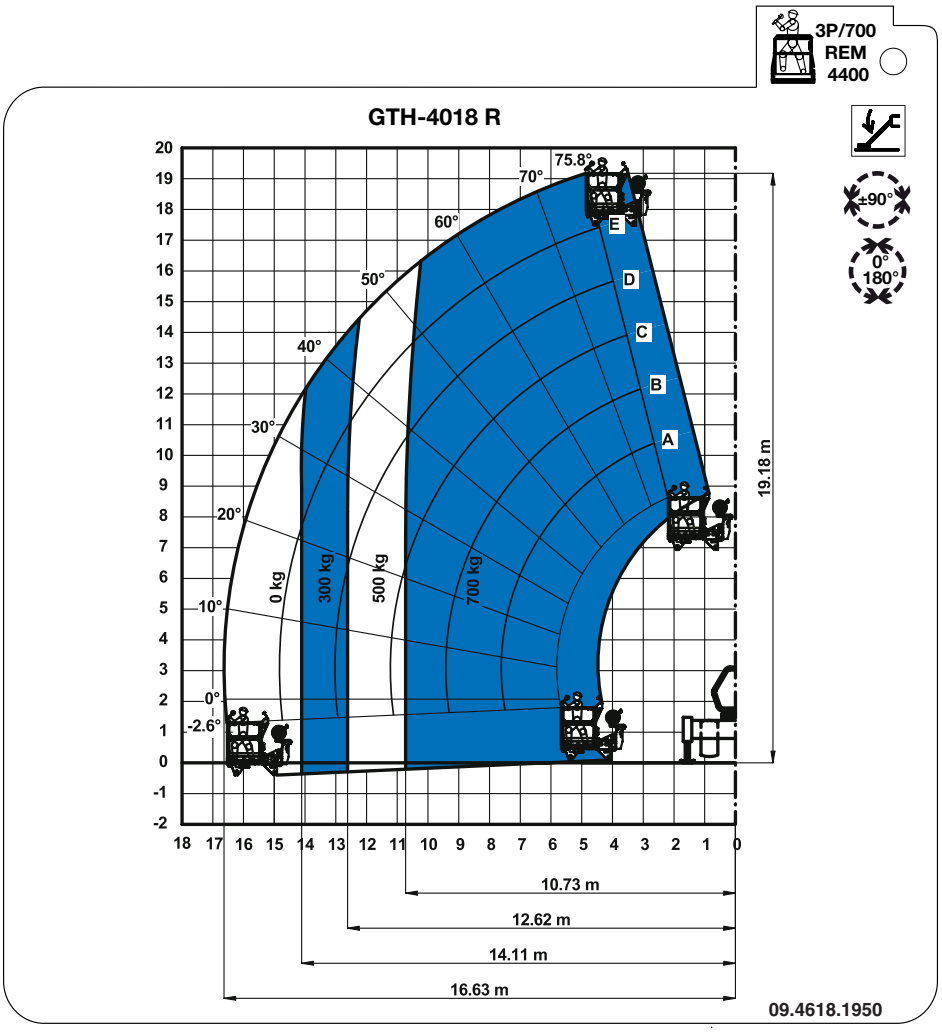
■ 3P-700 REM 4400 PÅ GTH-4016 R





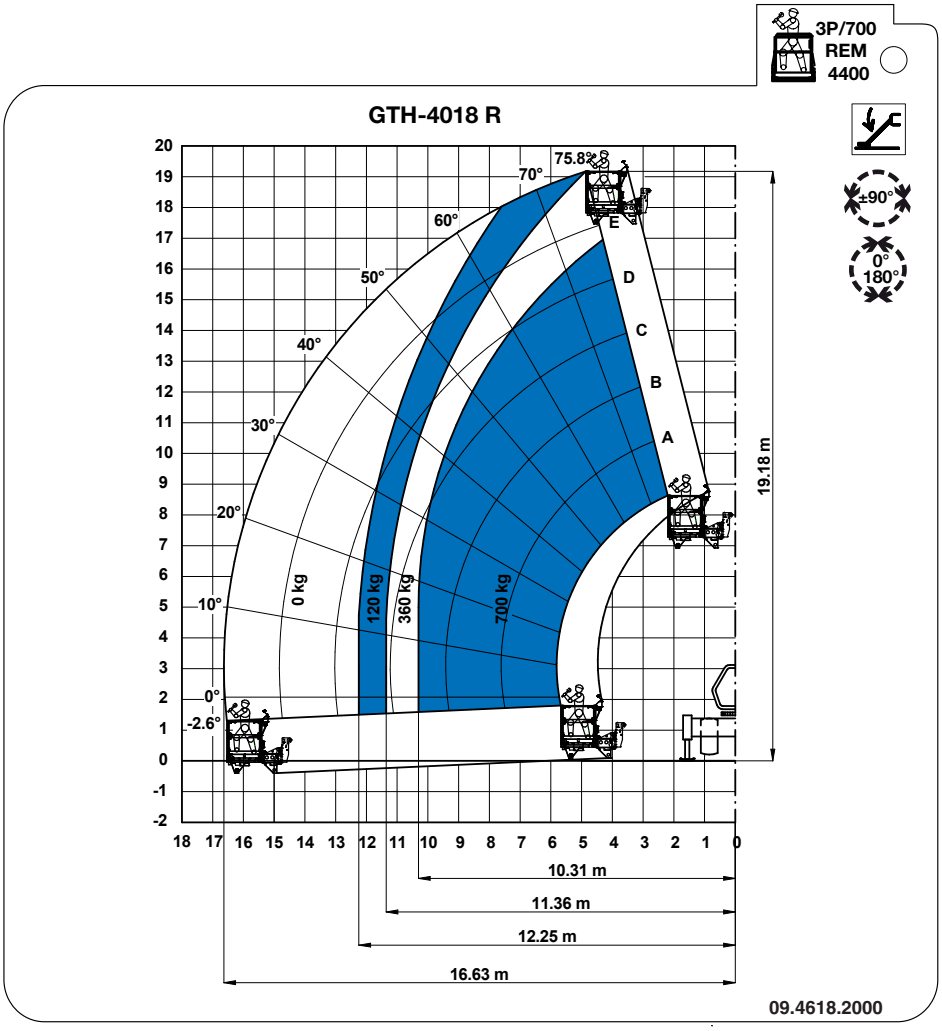
Læssetabellerne

■ **3P-700 REM 4400 PÅ GTH-4018 R**
(Kun for maskine med serienummer GTH4018R15M-101/102/103/104)



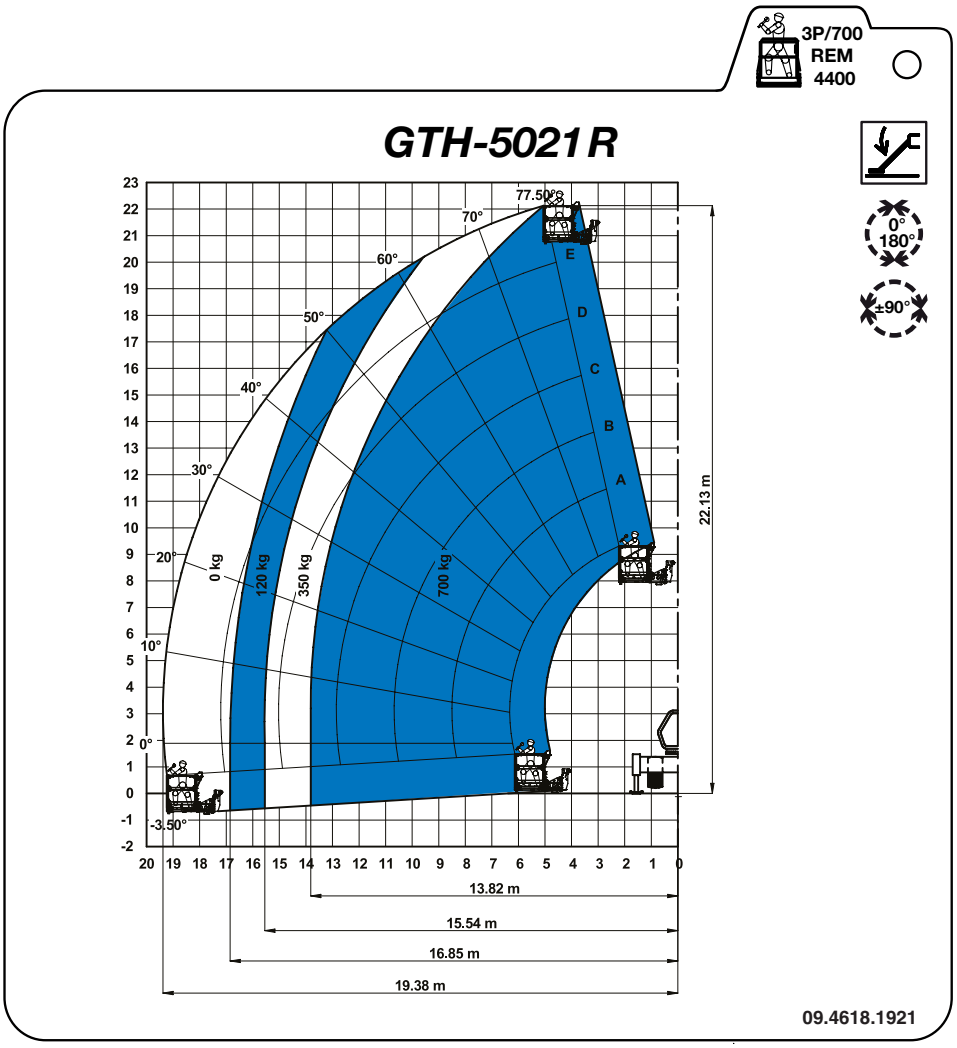
Læssetabellerne

3P-700 REM 4400 PÅ GTH-4018 R



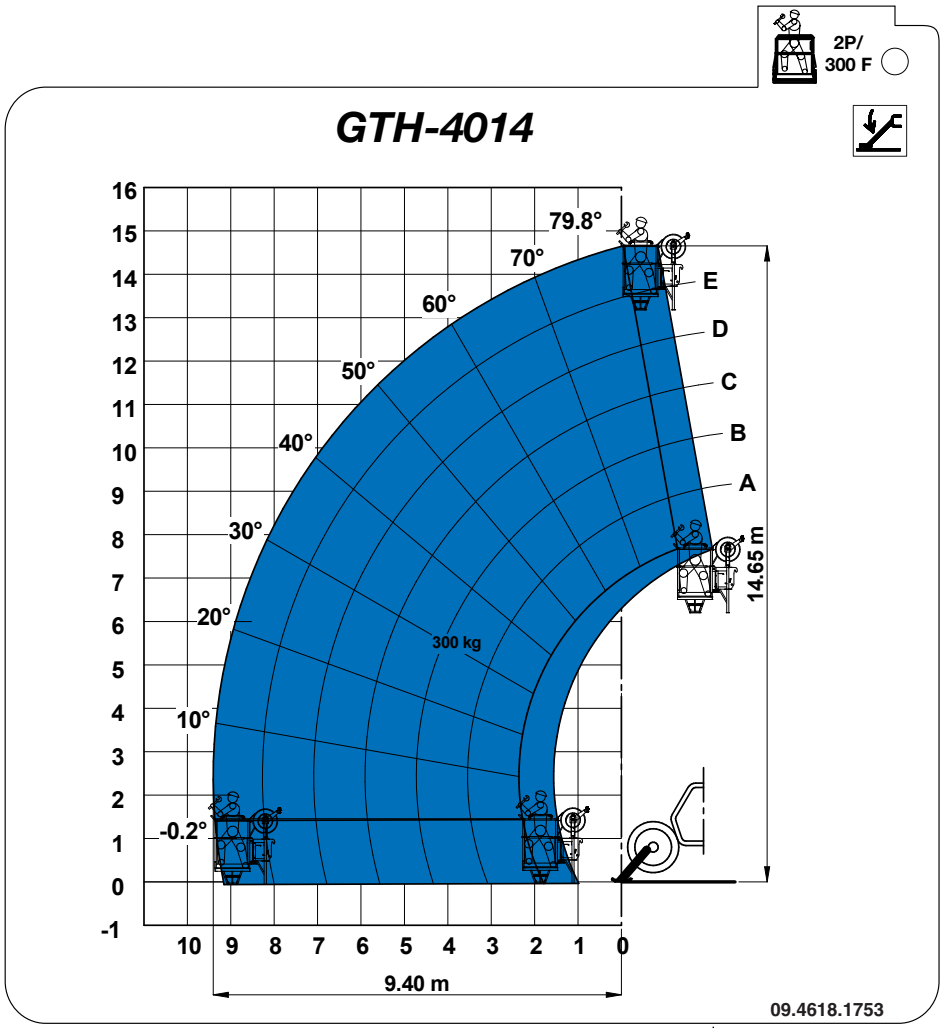
Læssetabellerne

■ 3P-700 REM 4400 PÅ GTH-5021 R



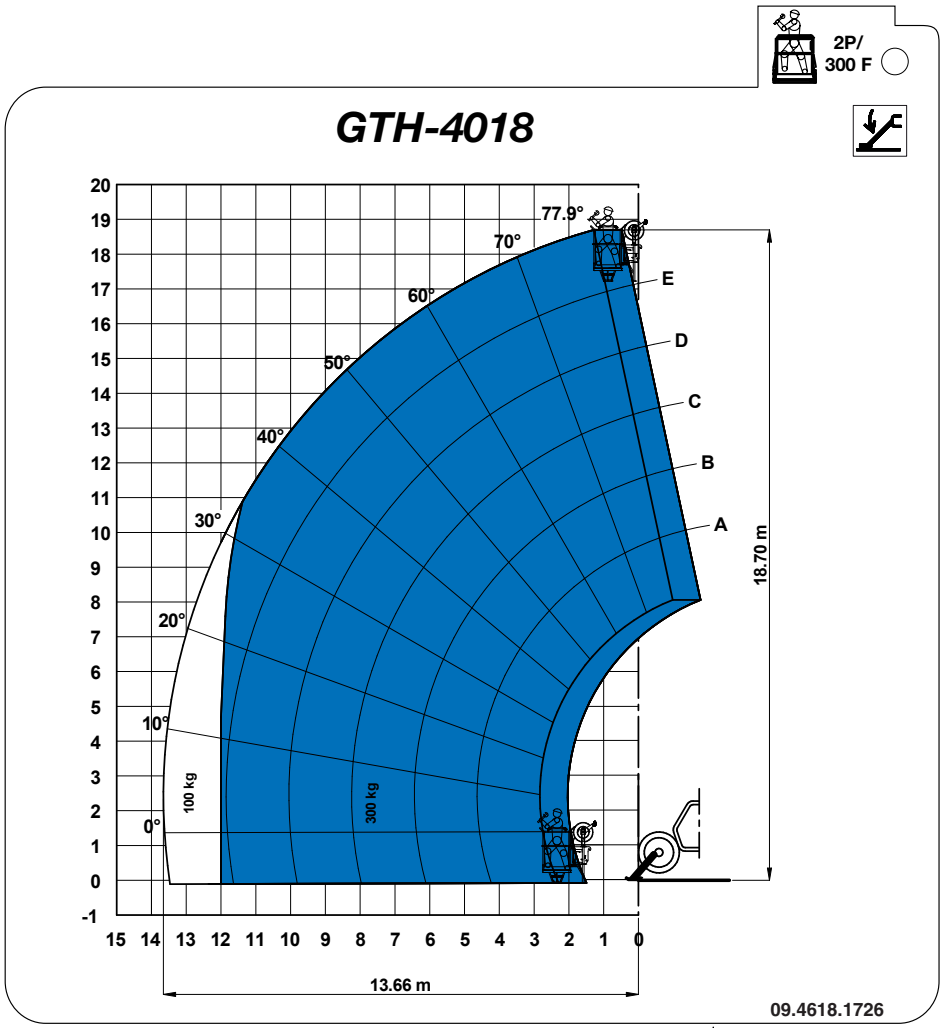
Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH-4014



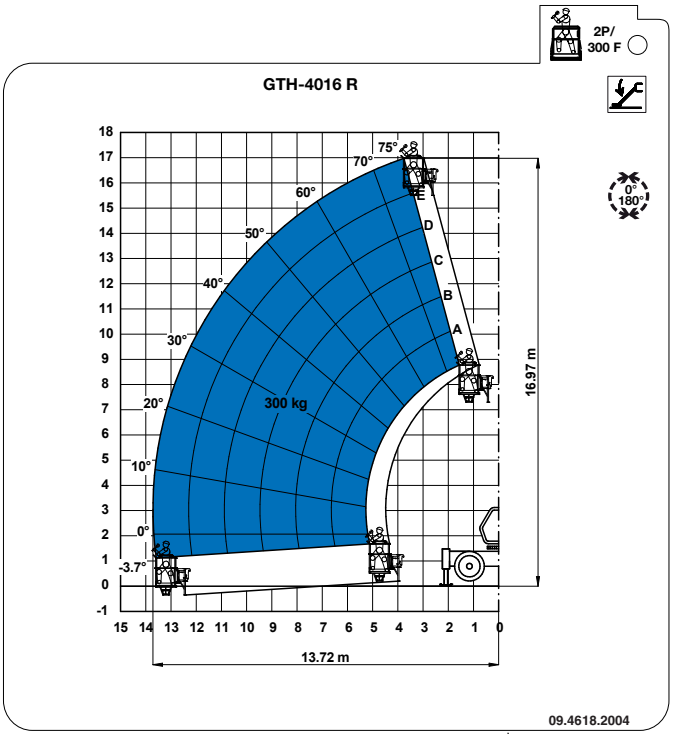
Læssetabellerne

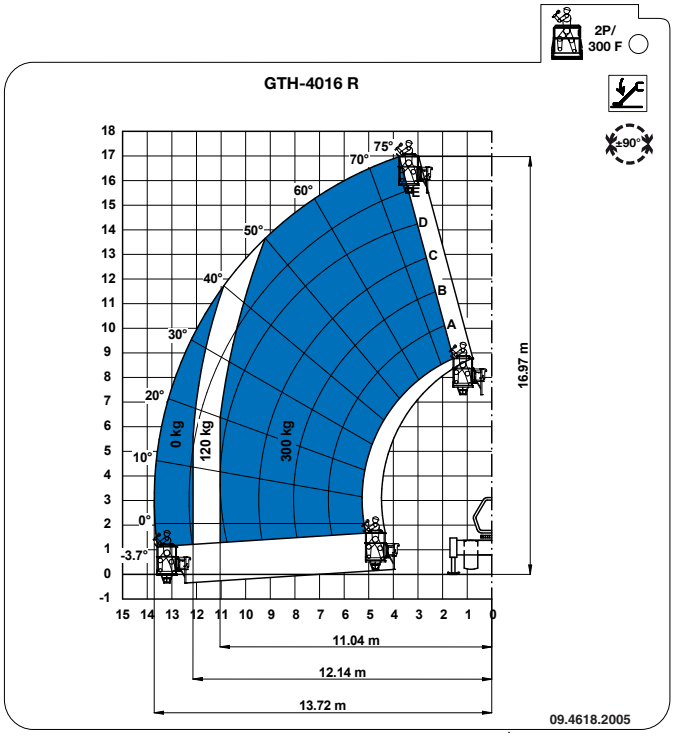
2P/300 F PÅ GTH-4018



Læssetabellerne

■ 2P/300 F PÅ GTH-4016 R

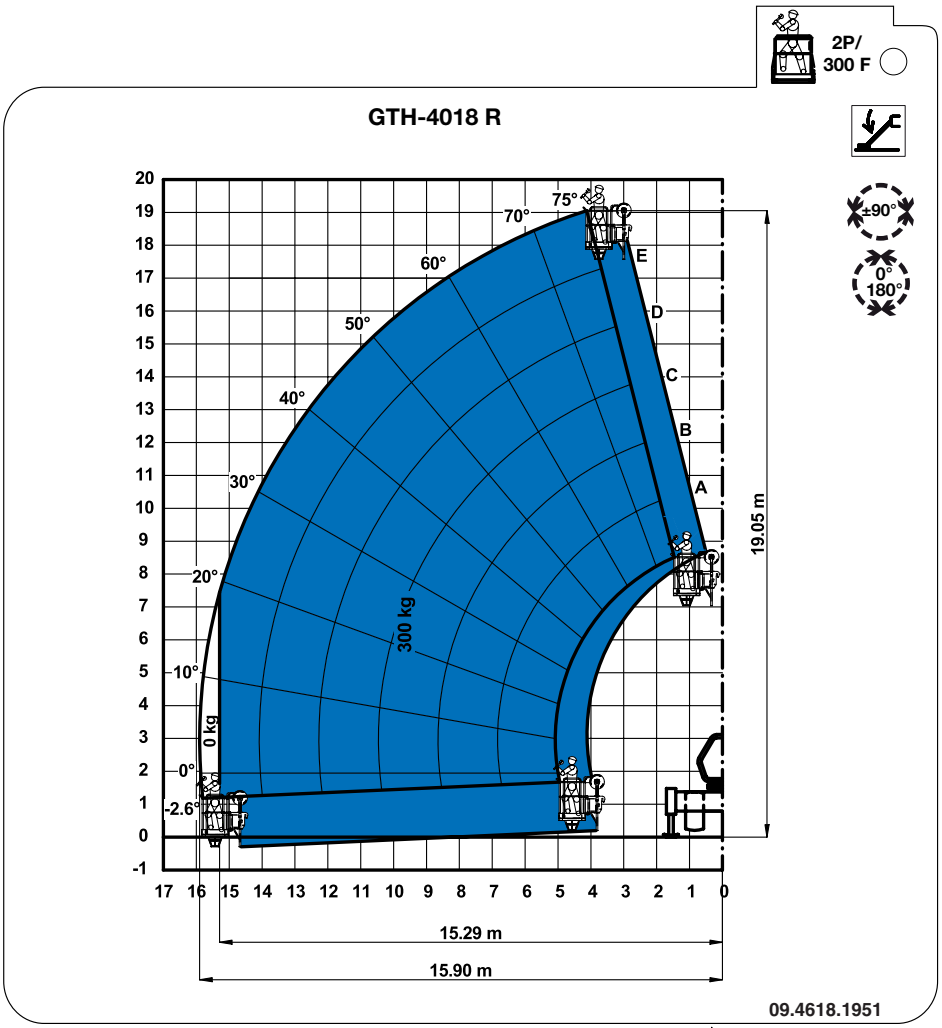




Læssetabellerne

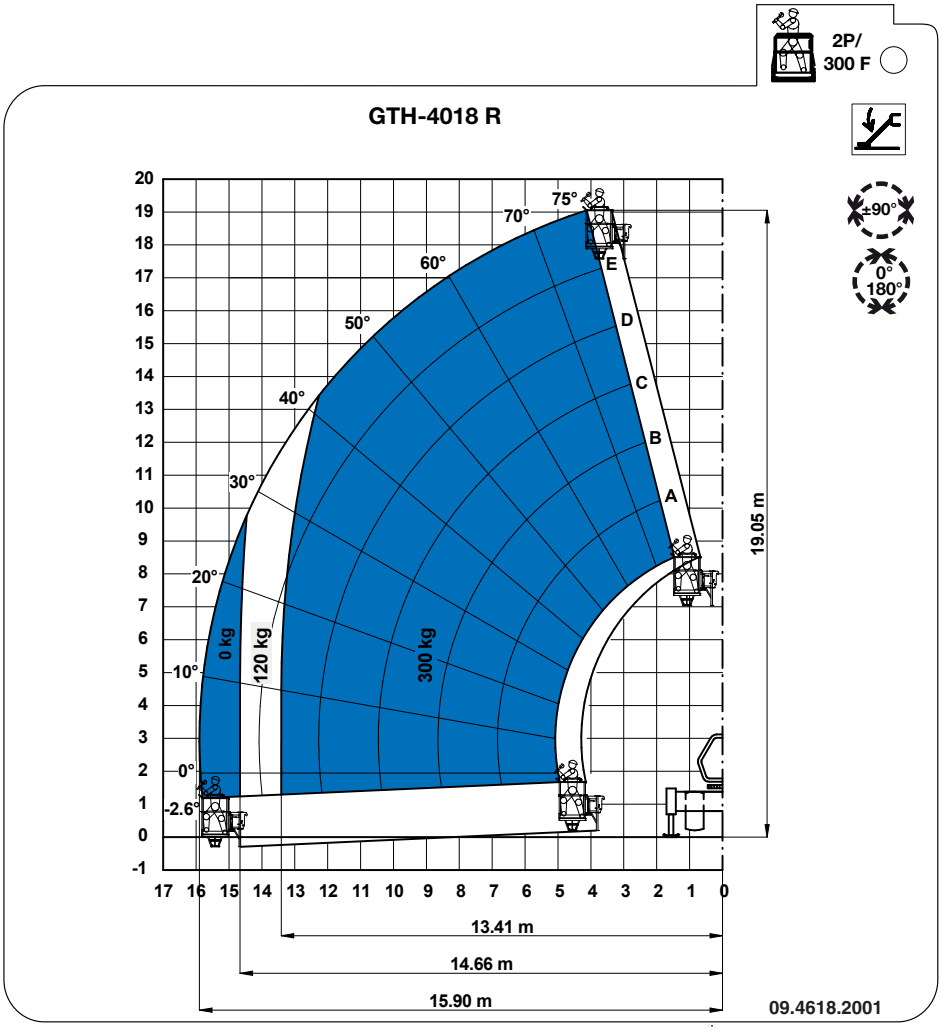
■ 2P/300 F PÅ GTH-4018 R

(Kun for maskine med serienummer GTH4018R15M-101/102/103/104)



Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH-4018 R



Læssetabellerne

2P/300 F PÅ GTH-5021 R

